

TIGDUDA TAZZAYRIT TAMARGDAYT TAĠERFANT

AĠLIF N ULMUD D UNADI USSNAN

TASDAWIT AKLI MUĦEND ULĦAĠ -TUBIRET

TAMEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN

AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZITT



Tasdawit n Tubiret

AKATAY N TAGGARA N LMASTER

Tayult: Tasnilest

ASENTEL

**Tasleđt tasnalyamkant n tesmamant
n Ħizer d Σġiba**

S ġur:

- BANUĦ MuĦemed

- QARUN MuĦemed

S Imendad n Mass:

- LUNISI Salim

Tasqamut n tsalet:

- Anemhal n ukatay LUNISI Salim.

- Taselwayt n tesqamut ΣMARUC Mezhura.

- Tameskayadt IDRISI Nabila.

Aseggas asdawan: 2018 /2019

Asnemmer

*Tanemmirt tameqqrant i bab n yigenwan i ay-d-yessisehlen lecyal,
yefka-ay-d tabyest d şşber akken ad nelhu deg tezrawt-a.*

*Tanemmirt tameqqrant i mass LUNISI SALIM imi yeqbel ad yettef
leqdic-a, tanemmirt war tilas yef wafud d yiwellichen i ay-d-yefka
iwakken ad nessawed ad nexdem tazrawt-a seg tazwara armi d
taggara.*

*Ad as-nini tanemmirt i wid akk i ay-d yefkan afus n tallelt ama si lbeed
ney si lqerb xas s wawal yessifsusen taekemt.*

*Ad nesnimmer akk iselmaden, tiselmadin d yinelmaden n ugezdu n
tutlayt d yidles amaziy n Tubiret.*

Tanemmirt-nwen

Abuddu

Ad buddey leqdic-a :

I Baba d Yemma , ttmenniy-asen teyzi n leemer d sehha d lehna.

I watmaten-iw: Nağib d Nawal.

I xwali akken ma llan aladya wid yellan di Fransa.

I leemum-iw d tlawin-n sen akked warraw-n sen.

I yimezday n taddart-iw Tamra.

I Maħmud: Aeggal n laman n ugezdu n tutlayt d yidles amaziy n

Tubiret.

I yinelmaden n ugezdu n tutlayt d yidles amaziy n Tubiret.

I yimedukkal-iw yal yiwen s yisem-is.

Dayen i wid akk iyi-d yefkan afus n lemeawna.

Muħemed Banuħ

Abuddu

Ad buddey leqdic-a :

*I Baba d Yemma i ibedden yer tama-w seg tazwara armi d taggara n
leqdic-a.*

I yimedukkal-iw yal yiwen s yisem-is.

I twacult « Qarun » anda ma llan.

I Maḥmud: Aeggal n laman n ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ n

Tubiret

I yinelmaden n ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ n Tubiret.

Muḥemed Qarun

Agbur

Asnemmer	
Abuddu	
Agbur	07
Isegzal d yizamulen	11
Tazwert tamatut	13
1- Asisen n usentel	14
2- Afran n usentel	14
3- Iswan n tezrawt	15
4- Tamukrist	15
5- Turdiwin	15
6- Awal yef wammud	16
7- Tarrayt n ugmar n wammud	16
a- Tarrayt tarusridt	16
b- Tarrayt tusridt	16
8- Afran n temnađt	17
9- Asisen n temnađt n Hizer d Σġiba	17
a- Tamnađt n Hizer	17
b- Tamnađt n Σġiba	17
10- Awal yef yimsulya	18
11- Uguren i d-nmuger	18
12- Lebni n tezrawt	19
Aħric amezwaru : Tizri	20
Ixef amezwaru : Tasnisemt	21
Tazwert	22
I- Tabadut n tesnisemt	22
II- Tabadut n tesmidegt	22
II-1- Azal n tesmidegt	23
II-2- Iħricen-is	23
III- Tabadut n tesmamant	23
III-1- Azal-is	24
III-2- Tussniwin n tesmidegt	24
III-2-1-Amezruy	24
III-2-2-Tarakalt	25
III-2-3-Asniđwal	25

III-2-4-Tasnalest	25
III-2-5-Tasnilest	25
• Tasnalya	26
• Tasnamka	26
• Tamsislit	26
Taggrayt	26
Ixef wis sin : Asiley n umawal deg tmaziyt	27
Tazwert	28
I- Isem	28
I-1- Ticrađ tigejdanin n yisem	28
I-1-1- Tawsit	28
I-1-1-1- Amalay	29
I-1-1-2- Unti	29
I-1-2- Amđan.....	29
I-1-2-1- Asuf	29
I-1-2-2- Asget	29
I-1-2-2-1- Asget azyaray	30
I-1-2-2-1-1- Asget-amalay	30
I-1-2-2-1-2- Asget-unti	30
I-1-2-2-2 : Asget agensay	30
I-1-2-2-2-1- Asget-amalay	31
I-1-2-2-2-2- Asget-unti	31
I-1-2-2-2-3- Unti-asget.....	31
I-1-3- Addad	31
I-1-3-1- Addad ilelli	32
I-1-3-2- Addad amaruz	32
I-2- Ticrađ tisuddimin n yisem	33
I-2-1- Isem n umeskar	33
I-2-2- Isem n wallal	33
I-2-3- Isem n tigawt	33
I-2-4- Arbib	34
II- Amawal	34
III- Awal	34
IV-Azar	34
IV-1-Azar amawalan	35
IV-2-Azar argalan	35

IV-3-Tarrayin n usuffey n uzar.....	35
V-Asuddem	36
V-1- Asuddem ajerruman	36
V-1-1- Asuddem n umyag	36
V-1-1-1- Asuddem n umyag seg umyag	36
V-1-1-2- Asuddem n umyag seg yisem	37
V-1-2- Asuddem n yisem	37
V-1-2-1- Asuddem n yisem seg umyag	38
A-Isem n tigawt d ukmam.....	38
B- Isem n umeskar	40
C- Arbib.....	41
D- Isem n wallal	42
V-1-2-2- Asuddem n yisem seg yisem	43
VI-Asuddes	43
VI-1-Taggayin n usuddes	43
VI-1-1-Asuddes s usented n wawalen	44
VI-1-2-Asuddes s usdukkel n sin wawalen	44
VII-Arettal	44
VII-1- Leşnaf n urettal	45
Taggrayt.....	45
Aħric wis sin : Tasleđt tasnalyamkant	46
Ixef amezwaru : Tasleđt tasnalyant	47
Tazwert.....	48
I- Ismawen uddisen	48
I-1- Asuddes asdukklan.....	48
I-1-1- Isem + Isem	48
I-1-2- Isem + Arbib	49
I-1-3- Isem + n + Isem	51
I-1-4- Isem + n + agraw n yiferdisen	61
I-1-4-1- Isem + n + sin n yiferdisen	61
I-1-4-2- Isem + n + krađ n yiferdisen	64
I-1-5- Isem + n + Isem uddis	65
II- Asuddes asemsay (Asuddes + Asuddem)	68
II-1- Asuddes + asuddem deg uferdis wis sin	68
II-2- Asuddes + Asuddem s wallus n tergalt tis snat	68
II-3- Asuddes + Asuddem s wallus n tyayemt	69

Taggrayt	70
Ixef wis sin : Tasleđt tasnamkant	72
Tazwert.....	73
I- Asiley asnamkan s unamek n użar	73
II- Abeddel n unamek n kra n wawalen	76
a-Amerwes	76
b-Aneflisem	77
II-1-Assayen n tkenwa d tenmegla	77
II-1-1- Assayen n tkenwa	77
II-1-2 - Assayen n tenmegla	78
II-2-Assayen inamkiyen gar yismawen	78
II-2-1- Amaway d umettwawi	78
II-2-2- Assayen n tegtnamka.....	78
II-2-3- Assayen n tlulya	79
III- Anamek i d-mmalen yismamanen deg temnađin-a	79
Taggrayt	93
Taggrayt tamatut	96
Tiybula	99
Amawal	102
Ammud	105

Isegzal

Isegzal n yisegzawalen

J.M.D= DALLET JEAN MARRY, *Dictionnaire Kabyle-Français (Parler de Ait Menguellat)*, Ed, SELAF, Paris, 1982.

K.B= BOUAMARA KAMEL, *Dictionnaire Kabyle-Kabyle (Issin) contra de Consulting*, Ed, H.C.A, Alger, 2010.

Isegzal n wawalen

Atg : ar taggara

MD : amedya

Sb : asebter

SM : isem

Isegzal n yizamulen

⇒ : Anamek n yisem deg yisegzawalen i nesseqdec.

✓ : Tamentilt n usemmi n wadeg.

Tazwert tamatut

Tutlayt d allal n teywalt¹, d anagrah n yizmulen utlayanen, day d afares inmetti, d tamagit n yal agdud deg umaḍal. Tawuri-s ur teqqin ara kan yer teywalt, acku yal timetti, yal ayref yettmeslay tutlayt-is, ayen i tt-yettaḡḡan tẓeṭṭ assay iḡehden yid-s.

Tutlayt n tmaziyt, d tutlayt seg tutlayin n umaḍal, tmeslayan-tt yimezday n Tefriqt ugafa am : Lezzayer, Tunes, Maṛuk, Libya d Maṣer, tella dayen deg kra n tmura n unzul am : Mali, Niḡer, Muriṭanya akken i d-yenna Σeccab, Remdane : « *Tamaziyt tettbin-d s wudem n waṭas n tmeslayin, ttwazuzrent yef yiwet n trakalt d tahravant* ² ».

Tutlayt tamaziyt tebda-d s timawit (timucuha, inzan,...), imiren ulac tizrawin yettwaxedmen fell-as armi d tasuta tis 19 i bdan yimusnawen xedmen tizrawin yef yiḍrisen n tsekla i d-gemren, am tmucuha d yiḍrisen n tmedyazt, dayen tella-d temhazt s yisegzawalen i xedmen yef tmeslayin aladya taqbaylit. Seg wid yuran, ad d-nebder asegzawal amezwaru « Dictionnaire Kabyle-Français » n DU PARADIS Venture deg useggas n 1790, i d-yefkan anamek i wawalen n teqbaylit s tutlayt tafransist, syin iban-d usegzawal yettwassnen mliḥ : « Dictionnaire Kabyle-Français (Parler des Ait Menguellat, Algérie) » n DALLET Jean-Marie deg useggas n 1982, yexdem tazrawt i tmeslayt n taddart n At Mengellat i d-yezgan deg wayir n Tizi-Wezzu.

Llant dayen tezrawin ney leqdicat i xedmen imusnawen d yimnadiyen deg tayult n tesnilest, gar-asen MAMMERI Mouloud, i iqedcen yef tjerrumt n tmaziyt i d-yura s tefransist.

Aṭas n wawalen n tmaziyt aladya iqburen bdan ttruḥun yinumak-nsen ney yellin s timmad-nsen seg tutlayt, maca nufa kra seg-sen qqimen deg waṭas n

¹ Martinet, A, *Elément de linguistique général*, Ed, Armand colin, p.20. «Une langue est un instrument de communication».

² Achab, R, *La néologie lexicale berbère 1945-1955*, Ed, Peeters, Paris-Louvain, 1996, p.27. « La langue berbère se présente de nos jours sous la forme d'un grand nombre de parlers répartis sur un territoire immense comprenant plusieurs pays: le Maroc, l'Algérie, la Tunisie, la Libye, l'Egypte, le Niger, le Mali, la Mauritanie».

tussniwin aladya deg tesmidegt, tasmiddent, ... atg, gar tussniwin-a, ad naf tasmamant i iherzen ismawen-agi, tetteawan deg usehbiber yef yinumak-nsen d wassayen i sean akked tmetti.

Amahil-a yekcem deg tayult n tesnilest izerrwen tutlayt, seg-s i d-ffiyent atas n tussniwin gar-ament : tasnisemt i d-yelhan s yismawen imazlayan ama d ismawen n yimdanen ama d ismawen n yidgan yebdan d taggayin, deg-s tasmamant i izerrwen ismawen n yiybula n waman. D annar-agi i nefren deg umahil-nney.

Ihi, deg tezrawt-a, ad nexdem tasleđt tasnalyamkant i tesmamant n Hizer d Sgiba, agmar n yismawen n yiybula n waman, aslad-nsen seg tama n talya d unadi yef yinumak-nsen.

1- Asisen n usentel

Asentel n tezrawt-a, yerza tasmamant n Hizer d Sgiba, deg-s ad neered ad d-nejmee ayen iwumi nezmer n yismawen n yidgan i yesaan assay d yiybula n waman, ama d tiliwa, isaffen, iyezrawen, atg. Ismawen-a ad ten-nessismel yef lehşab n talya d taggayin-nsen, syin ad asen-nexdem tasleđt talyawit d tesnamkant, anda ara d-nadi yef yinumak n yal asmaman ama yer yimsulya-nney ama deg yisegzawalen.

2- Afran n usentel

Leqdic-a yebna yef tesmamant, ad nexdem tasleđt tasnalyamkant i yismawen n yiybula n waman i yellan deg temnađt n Hizer d Sgiba.

Ggtent tmental i ay-yeğgan ad nefren asentel-a, gar-ament:

- Snat n temnađin-a i nessen s telqayt, d tinesbayurin s yismawen n yiybula n waman, maca ulac tazrawt yettwaxedmen fell-asen.

- Nwala kra n yinumak n yismamananen ɣlin seg tantala taqbaylit, nufa-ten-id deg tantaliwin-nniɗen.
- Drus n tezrawin i yettwaxedmen yef usentel-a.

3- Iswan n tezrawt

Yal amahil, ibennu yef kra n yiswan i yer yessaram umnadi ad yaweɗ, ula d nekkni nesɛa kra n yiswan i yef tebna tazrawt-agi, gar-asen :

- D agmar n yismawen n yiybula n waman deg temnaɗt n Hizer d Σgiba.
- D anadi yef unamek n yismawen n yiybula n waman-a.
- D asehyu d useqdec n umawal-a deg tutlayt n yal ass.

4- Tamukrist

Tazrawt-a tella-d yef tasleɗt tasnalyamkant n tesmamant deg temnaɗt n Hizer d Σgiba, asteqsi agejdan n tezrawt-a :

- Amek-iten yismawen n yiybula n waman i yellan deg snat n temnaɗin-a (Hizer d Σgiba), d tulmisin tsnalsiyin i sɛan ?

Asteqsi-agi ad d-yeglu s yisteqsiyen-a inaddayen :

- Amek llant talɣiwin n yismawen n yiybula-agi n waman ?
- Amek i d-ttasen yinumak n yismawen-a d wamek i d-ttilin wassayen isnamkanen gar tayunin n umawal-a ?
- Fer wacu yeqqen usemmi-nsen ?

5- Turdiwin

Send ad nebdu tasleɗt, ad d-nefk kra n turdiwin iwakken ad d-nerr yef yisteqsiyen-a:

- Ismawen-agi n yiybula n waman, ahat tuget seg-sen d uddisen.
- Ahat inumak-nsen yezmer ad sɛun assay yer yimdanen, iyersiwɛn, imyan neɣ yer wayen-nniɗen.

- Yezmer ad ilin yismamanen n wammud-nney, tuget deg-sen n tmaziyt, ttfen di talya tanašlit.

6- Awal yef wammud

Ammud n tezrawt-a yerza ismawen n yiybula n waman deg snat n temnađin ; Hızer d Σđiba. Nerza yer tudrin i yellan deg temnađin-a, nessuter deg yimezday-nsent ad ay-d-semmin ismawen n yiybula n waman i yellan deg temnađt-nni, wa ad d-yefk isallen fell-asen.

Nessawed ad d-negmer azal n 105 n yismamanen ger Furar d Yebrir, tagmert n wammud teedda di tagnatin yelhan, anda imsulya fkan-d afus n tallelt, yal yiwen seg-sen yefka-d ayen yessen yef yismamanen-a.

7- Tarrayt n ugmar n wammud

Akken ad nessiwed ad d-negmer ammuđ n tezrawt-a, nerza yer temnađt n Hızer d Σđiba, nessemres tarrayt n tsastant deg wannar. Nesteqsa imsulya s snat n tarrayin :

a- Tarrayt tusridt : Nettmuddu-asen i yimsulya-nney isteqsiiyen d usriden, nutni ttaren-d, ma d nekkni nettaru tiririt deg yizmamen ney nesseklasiten. Isteqsiiyen i asen-nefka d wi :

- Semmi-iyi-d ismawen n yiybula n waman i yellan deg temnađt-a ?
- D acu d anamek-nsen ?
- Ma mazal ttuseqdacen yismawen-a deg teywalt,

b-Tarrayt tarusridt : Deg tarrayt-a, nettađga imsulya heddren-d akken i asen-yehwa yef yisental i asen-d-nefren, ney tikwal d wid i d-fermen nutni (Tafellađt, tudert n yal ass, tagrawla, atg). Ayen akk i d-nnan, nessekles-it s wallalen n usekles, syin neawed nesla-as, nekkes-d akk ayen yeqqnen yer usentel-nney (Ismamanen), syin nura-ten yef uselkim.

8- Afran n temnađt

Nefren snat n temnađin-a (Hizer d Σġiba) iwakken ad d-negmer am mud n tezrawt-a, acku d timnađin i nessen, nessen imezday-nsent. Timnađin-a seant atas n yiybula n waman acku qerbent s idurar, dayen nesea atas n tmussniwin yef yismawen i yellan deg temnađin-a.

S umata, nezmer ad d-nini yeshel-ay ad d-naf imsulya ama d irgazen ama d tilawin, yerna nesea akud ilaqen i ugmar n wammud acku dinna i nezdey, dinna i nezga.

9- Asisen n temnađt n Hizer d Σġiba

a- Tamnađt n Hizer :

Tayiwant n Hizer tesa azal n 20537 n yimezday, tezga-d deg ugafa n wayir n Tubiret, tebed fell-as s 10 n yikilumitren, tuyal d tayiwant deg wayir n Tubiret deg 01 Yulyu 1961 s yur lwali n temnađt n Leqbayel, yezga-as-d seg tama n ugafa adrar n Ğerġer, seg unzul d Tubiret, seg usammar Leşnam, seg tama n umalu d Tayzut. Tayiwant-a tesa atas n tudrin gar-asant : Tikbuct, tayzut, Gentur.

Imezday n tyiwant n Hizer d wid yettfen deg tmeslayt-nsen, yas llan wid i yettmeslayan tutlayin-nniđen maca drus mađi.

b- Tamnađt n Σġiba

Tamnađt n Σġiba, d wiyet n tyiwant n tmurt n Leqbayel i yellan deg Tubiret. Tilisa-ines seg ugafa d ayir n Tizi-Wezzu seg tama n Ugilal, taneggarut-a d yiwet n taddart gar tuddar n tyiwant-a i d-yusan seg tama n ugafa, si temnađt n ugafa-usammar, tella temnađt n Şahriġ, seg usammar, thudd-itt-id tyiwant n Mayu ney Mceddala, seg unzul, d tayiwant n At Leqşer, seg tama n umalu, thudd-itt-id tyiwant n Beclul.

Tayiwant n Σġiba tesa azal n 16486 n yimezday, tesa atas n tudrin, gar-asant : Semmac, Azaknun, Aħnif n At Yaela (Criea), Agilal, Haggi, Taqaεatt.

10- Awal yef yimsulya

Imsulya d nutni i d aybalu, yur-sen i d-nugem ammud nney. Tuget n yimsulya-nney, d wid meqqren di leemer, neqsed-iten acku d nutni i yecfan yef yismawen n yiybula n waman i yellan ama deg temnađt n Hızer ney deg temnađt n Σğiba.

S umata llan 10 n yimsulya d igejdanen, d wigi i d-nudder di tfelwit-a i d-iteddun, maca tikwal ttilin hędren kra n nnıden sya yer da rennu-d isalli ney sin yef usentel ney yef usteqsi i nefka umselyu agejdan.

Isem	Awtay	Tuzzuft
F. Hısin	53 n yiseggasen	D argaz
C. Saaid	61 n yiseggasen	D argaz
M. Sebdelqader	64 n yiseggasen	D argaz
Ş. Muħemed	68 n yiseggasen	D argaz
D. Akli	57 n yiseggasen	D argaz
Q. Fađma	70 n yiseggasen	D tameđtut
B. Zuhra	73 n yiseggasen	D tameđtut
M. Sumar	54 n yiseggasen	D argaz
B. Fađma	67 n yiseggasen	D tameđtut
B. Mezıyan	54 n yiseggasen	D argaz

11- Uguren i d-nmuger

Yal leqdic ussnan yezmer ad d-imager uguren deg ugmar n wammud n tezrawt-a, nemlal-d kra n wuguren gar-asen :

- Ađas n yimsulya ur necfi ara yef yismawen-a n yiybula i yellan deg temnađin-a, anect-agi i ay-yeđđan ad d-nnadi ugar yef wid yecfan fell-asen.
- Llan yimsulya i neqsed ur ten-nufi ara acku unagen berra i tmurt.

- Uguren n tegnawt.

12- Lebni n tezrawt

Deg umahil-a, newwi-d awal deg tazwara yef yiferdisen n tesnarayt (Asisen n usentel, afran n usentel, iswi n tezrawt, awal yef wammud, asisen n temnađt,...atg). Syin akkin ad t-nebđu yef sin n yeħricen igejdanen, aħric n tezri d uħric n tesleđt, anda yal aħric ad t-nebđu yef sin n yixfawen :

- Aħric amezwaru : d aħric n tezri, nebđa-t yef sin n yixfawen :
 - Ixef amezwaru, ad d-nemmeslay deg-s yef tesnisemt, anda ara d-nesbadu tasnisemt ; tasmidegt, azal-is, iħricen-is d tussniwin-is ; tasmamant d wazal-is.
 - Ixef wis sin, d ixef n usiley n umawal deg tmaziyt, anda ara d-nemmeslay yef yisem d tecrađ-is ama d tigejdanin ney d tinaddayin ; amawal ; awal ; aźar ; asuddem d usuddes ; aređđal d leşnaf-is.
- Aħric wis sin : d aħric n tesleđt, nebđa-t yef sin n yixfawen :
 - Ixef amezwaru, d tasleđt tasnalıant anda ara nesleđ kra n yismawen n wammud i d-negmer ıla ħsab talya.
 - Ixef wis sin, d tasleđt tasnamkant anda ara d-nefk inumak n kra n yismawen n wammud-nney.

Ahric I

Ixef 01

Tazwert

Deg yixef-agi amezwaru deg uḥric n tezri, ad d-nawi awal yef tesmamant s umata d wazal-is, ad d-nessisen timiḍranin i yesəan assay yur-s, ad d-nesbadu dayen tasnisemt, tasmidegt.

I- Tabadut n tesnisemt

Tasnisemt d yiwet n taɣult deg tesnilest, tebḍa yef sin n yiḥricen ; tasmidegt akked tesmident. D tussna i izerrwen tadra n yismawen imazlayen, akken i tt-id-yesbadu Dubois, (J) d wiyad : « *D aḥric n tesnawalt i izerwen tadra n yismawen imazlayen, tebḍa yef sin n yiḥricen ; Tasmident d tesmidegt.* »¹

II- Tabadut n tesmidegt

D awal i d-yekkan seg Tegrigit, yettwasuddes s sin n yinmawalen (isem+adeg), d arwas yer wawal n tefransist « Toponymie » :

« Topos » : Anamek-is s tefransist « Lieu »

« Onoma » : Anamek-is s tefransist « Nom »

Dubois, (J) d wiyad, nnan-d d akken : « *Tasmidegt d tazrawt n tadra n yismawen n yidgan, assayen-nsen akked tutlayt n tmurt, tutlayin n tmura-nniḍen akked tutlayin yennejla. Tussna-agi tebḍa ilmend n trakalt (llan imazzagen n yismawen n yisafen (Tasmamant),ismawen n yidurar (Tasmidrart),d yimazzagen n temnaḍin.* »²

¹ DUBOIS, (J) et (AL), *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed, Larousse, Paris, 1994, p334 «L'onomastique est une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres. On divise parfois cette étude en anthroponymie et toponymie. »

²*Ibid*, p485. «La toponymie est l'étude de l'origine des noms de lieux, de leurs rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparues. La matière est généralement divisée sellant la géographie (il existe des spécialistes des noms de fleuves [hydronymie], des noms de montagnes [orgonomie], des spécialistes aussi pour telle ou telle région déterminée.»

Mounin, (G) yenna-d d akken : « *Tasmidegt d tussna tasnilsant izerrwen ismawen imazlayen n yidgan.* »³

Ihi, tasmidegt d tussna izerrwen ismawen n yidgan ilmend n taggayin-nsen d wassayen i sean deg tmetti d umezruy-is.

II-1- Azal n tesmidegt

Azal n tesmidegt d ameqqran, imi tettɛawan deg unadi yef umezruy n yidgan d usnerni n umawal n tutlayt n tmurt d usekfel n lašel-is, yis-s dayen nezmer ad d-naf assayen i yellan gar tutlayin d wamek i mhazent.

S tesmidegt, zemren imassanen ad d-segzin tidyanin n umezruy, idles, tasreḍt, ... akken i d-yebder Agaoua, (A) d Berbache, (M) : « *Tasnisemt d tussna n yismawen imazlayen, tettak afud ameqqran deg usegzi n tedyant tamazrayt.* »⁴

S umata, nezmer ad d-nini d akken tasmidegt tesɛa tawuri meqqren, tezmer ad d-tefk afud i kra n tmussniwin deg tezrawin talsanin, rnu yer-s yis-s kan i ngezzu anamek d tedra taḥeqqanit n yismawen.

II-2- Iḥricen-is

Aṭas n yiḥricen i yef tebna tesmidegt, deg-s ad naf tasmamant d yiybula n waman.

III- Tabadut n tasmamant

Awal « Tasmamant » d asuqqel n wawal n tefransist « Hydronimie », i d-yekkan seg Tegrigit, yebḍa yef sin n wawalen :

- Hydros : Anamek-is s tefransist « Eau »

³ MOUNIN, (G), *Dictionnaire de linguistique*, Ed, *Quadrige/P.U.F.*, (4^{ème} édition), Paris, 2004, p.326
« Discipline linguistique dont l'objet est l'étude des noms propres de lieu. »

⁴ AGUA, (A) & BERBACHE, (M), *Ismideg (Tismidegt) n yiwen seg tudrin n Leqbayel (Tawrirt n Yiğğisen n wadda)*, Mémoire Licence DLCA, Université de Bejaia, 2003, p 23 « L'onomastique sciences des noms (...) joue un rôle considérable dans l'élucidation du fait historique ».

- Onama : Anamek-is s tefransist « Nom »

Tasmamant d tussna i izerwen akk ayen yesean assay d yiybula n waman (Isaffen, timedwa, iyezran,...).

Ihi, tasmamant akken i tt-id-yesbadu Dubois, (J) : « *Tasmamant d aħric n tesnisemt i izerwen ismawen n yiybula n waman.* »⁵

III-1- Azal-is

Tasmamant d tussna yettnadi yef yismawen n yiybula n waman d unamek-nsen. Aya yetteawan deg lebni n yidles n tmetti.

III-2-Tussniwin n tesmidegt

Tasmidegt d tin i d-yefrurin seg tesnisemt, assay-is yer tussniwin-nniden icudd atas, imi yal yiwet seg-sent tettak-d tallelt i tayed tettkemmil-it. Aya ad d-naf gar-asant tussniwin tilsanin, d tussniwin n trakalt, akk d tesnamka d tiyaḍ-nniden.

a) Tussna n umezruy

Tasmidegt tesea assay yer umezruy, imi yetteawan-itt deg usegzi d ubeddel n kra n tayunin tismidganin.

Ilmend n wayen i d-yenna Cheriguen, (F) : « *Amsedfer n tsutiwin, inig n yiyerfan d unekcum n yiberraniyen, akked usemres n yizerfan imaynuten ... ayagi yesea azerrer deg ubeddel n yismawen n yidgan.* »⁶

⁵DUBOIS, (J) et (AL), *Op.cit*, p235 «L'autonyme est la partie de l'ononastique qui étudie les noms de montagne. »

⁶CHERIGUEN, (F), *Toponymie algérienne des lieux habités (les noms composés)*, Ed, Epigraphe, Alger, 1993, p19 «La succession des générations, les déplacements des populations, les variations dans l'organisation de celle-ci, les durées des installation, les résistances aux invasions, les invasions elles-mêmes tel peuple recevant une langue nouvelle... les précédents onomastique. »

b) Tussna n trakalt

Tarakalt tesɛa assay d unezwu (Climat) n temnaḍt d ubeddel-ines, ama deg wayen yerzan imyan, ney abeddel n wakal-is. Ay-agi dayen yesɛa azal d ameqqran deg ubeddel n yismidgen.

Ilmend n wayen i d-yenna Cheriguen, (F) : « *Agama n wadeg, anezwu n temnaḍt, lxedma n wakal, tarrayin n beṭṭu-is akked ṣṣenf-is, ttekkine deg usnulfu n tyessiwin n yidgan.* »⁷

c) Tussna n usniḍwal

Tasmidegt tesseqdac asniḍwal s waṭas akken ad tzer acu-tt taggayt n yismidgen yugten yef tayed ney d anwa imsideg i yellan s waṭas yef wayeḍ.

Γef waya Cheriguen, (F) yenna-d d akken : « *Asiḍnawal yeskan-d deg kra n temnaḍin ibanen, ma yella d ismawen n trakalt i yugten yef wid n waman [...] yeskan-d anta taggayt n yismidgen yugten deg temnaḍt n wagḍi, akken ad d-nzer acu-tt tutlayt i d-yefkan aṭas n yismawen imazlayen.* »⁸

d) Tussna n tesnalest

Tasnalest tesɛa assay s wayen ttammen medden, akked tesreḍt, aya yettaḡḡa tasnalest ad tesɛu azal ameqqran deg usemmi n kra n yismidgen, akken i d-yenna Cheriguen, (F) : « *Ansayen, ayen s wacu i ttammen medden, d wassayen n timmarewt akked tesreḍt, sɛan azal deg usemmi n kra n yismidgen .* »⁹

e) Tussna n tesnilest

Tasnilest tetteawan tasmidegt iwakken ad tezrew kra n yismidgen.

Tasmidegt, tessemras aṭas n yiḥricen n tesnilest iwakken ad tessegzi ismawen n yidgan, akken i d-yenna Cheriguen, (F) : « *Tasnilest d tussna*

⁷CHERIGUEN, (F), *Op.cit.* p20 «La relation aux climats et leurs variations, les productions agricoles et industrielles, le travail de la terre et les modes de répartition des sols et leurs qualités sont aussi de nature à créer ou à modifier les structures toponymiques. »

⁸ *Ibid*, p.23.«Elle répond, par exemple à la question de savoir si dans une aire géographique donnée les noms de relief sont plus au moins importants que les hydrangées [...]. Elle peut contribuer efficacement l'évaluation d'un type toponymique, particulièrement dans une aire pleuvigne, pour déterminer quelle langue a fourni le plus au le moins de noms propres ».

⁹ *Ibid*, p.20 «Les coutumes et croyances diverses, les mœurs, les relations de parenté, les religions,... intervenant souvent des les procédés et types de désignation onomastique. »

tagejdant i d-yesbedden tasmidegt ... tamsislit d tesnalya d ihrien igejdanen deg usegzi n kra n yismidgen. »¹⁰

- **Tasnalya**

Tasnalya d tussna izerrwen talya n wawalen yellan di tutlayt, tebda yef sin : tussna akked talya.

Dubois, (J) yenna-d : « *Tasnalya d tazrawt n talyiwin n wawalen (alman, asuddem) s tenmegla n twuriwin ney n tseddast. »¹¹*

- **Tasnamka**

Tasnamka d tussna izerrwen anamek n wawalen yellan di tutlayt, tebda yef sin : tussna akked unamek, tessexdam-itt tasmidegt deg usegzi n yismidgen.

- **Tamsislit**

Tamsislit d tussna izerrwen imesla i d-yetteffyen seg tayect n umdan. Akken i d-yenna Dauzat, (A) : « *Ismawen n yidgan ttwasilyen-d s tutlayt i ttmeslayen yemdanen deg tallit n usnulfu-nsen, syin bedden s udfar n yilugan imsislanen n tmeslayin-nni. »¹²*

Taggrayt

Deg yixef-agi amezwaru, nemmeslay-d yef tesmamant, nefka-d tussniwin ney timidranin i tesseqdac tussna-agi, nessegza-tent-id, nesbadu-d tasnisemt d tasmidegt, syin akkin nessasen-d taggayin icudden yur-s.

¹⁰CHERIGUEN, (F), *Op.cit.* p.21 «La linguistique demeure la discipline principale qui fonde la toponymie [...]. La phonétique évolutive et la morphologie sont essentielles dans l'explication de certains toponymes. »

¹¹DUBOIS, (J) et (AL), p.311 « La morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation) par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe. »

¹²DAUZAT, (A), *Les noms de lieux, origine et évolution*, Ed, Librairie Delagrave, Paris, 1951, p.75 « Les noms de lieux étaient formés par les langues parlés à l'époque de leur création, et ils se transforment suivant les lois, phonétiques propres aux idiomes. »

Ixef 02

Tazwert

Deg yixef-agi wis sin deg uḥric n tezri, ad d-nemmeslay yef usiley n umawal deg tmaziyt, ad d-nesbadu isem, awal, amawal akked uzar d wannawen-is, ad d-nemmeslay dayen yef usuddem d usuddes akked ureṭtal.

I- Isem

D aferdis n tutlayt i d-yemmalen amdan, aḡeršiw, imyi, taḡawsa. Akken i t-id-yesbadu Nait Zerrad, (K) yenna-d : « *Isem aḡerfi deg tmaziyt yemmal-d isem n umdan ney aḡeršiw ney taḡawsa* »¹

I-1- Ticraḡ tigejdanin n yisem

Isem yesḡa kraḡ n tecraḡ tigejdanin i t-yessemgiriden yef umyag : Tawsit, amḡan ; addad. Akken i d-yenna Nait Zerrad, (K) : « *Isem yettbeddil ilmend n tawsit (amalay, unti), amḡan (asuf, asget), addad (ilelli, amaruz)* »²

I-1-1- Tawsit

Tawsit d tasmilt n tjerrumt i yessemgiriden gar umalay d wunti. Ilmend n Dubois, (J) : « *D tasmilt tajerrumant yebnan yef beṭtu n yismawen deg tarrayt tanisemt ilmend n kra n yiferdisen n talya i d-yettbanen deg wayen i d-yemmal yisem* »³

Deg unamek, assay gar umalay d wunti yezmer ad yili :

- D assay n tuzzuft : Awtem ~ Tawtemt.
- D assay n usemzi d usemyer.
- D assay n usmenyir.

¹ NAIT ZERRAD, (K), *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (talyiwin)*, Ed ENAG, Alger, 1995. p.44. « Le nom comprend les substantifs désigne une personne, un animal ou une chose. »

² *Ibid*, p.44. « Le nom varie en genre (féminin, masculin), en nombre (singulier, pluriel) et en état (libre, annexion). »

³ DUBOIS, (J) et (AL), *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed, Larousse, Paris, 1994, p.229 «C'est une catégorie grammaticale reposant sur la répartition des noms dans les classes nominales, en fonction d'un certain nombre de propriété formelle qui se manifestent par la référence nominale. »

- D assay n wanzi.
- D assay agraw ~ aferdis.

I-1-1-1- Amalay

Isem amalay yer Nait Zerrad, (K) : « *isem amalay deg tmaziyt ibeddu s yiwet gar teyra (a, u, i)* »⁴.

S teyra : **MD** : aberkan, awray.

I-1-1-2- Unti

Isem unti yettili-d s tmerna n ticraḍ n wunti ‘t’ deg tazwara n yisem. Akken i t-id-yesbadu Nait Zerrad, (K) : « *Isem unti yettili-d s tmerna n ticraḍ n wunti ‘t’ yer tazwara ney taggara n yisem* »⁵

I-1-2- Amḍan

Nait Zerrad, (K) yenna-d d akken : « *Amḍan yessemgirid far sin ; asuf d usget. Asget yebḍa yef kraḍ n wannawen : asget azyaray s tmerna n udfir, asget agensay s temlilit tagensayt, d usget amasay d tmerna n uzwir d temlilit tagensayt* »⁶

I-1-2-1- Asuf : yemmal-d ayen yellan d yiwen.

MD : argaz, aqcic, ayerbaz

I-1-2-2 - Asget : yemmal-d ayen yellan seg sin d asawen

⁴ NAIT ZERRAD, (K), *Op.cit*, p.44. « Le nom masculin commence en général par une des voyelles initiales (a, i, u) »

⁵ *Ibid*, p.45 « Il se forme généralement par la préfixation et la suffixation de ‘t’ ».

⁶ *Ibid*, p.49. « Le berbère possède un singulier et un pluriel. On distingue trois types de pluriel : Le pluriel externe (ajout d’un suffixe), pluriel interne (alternance interne) et un pluriel mixte (suffixe + alternance interne). »

I-1-2-2-1- Asget azyaray

Nait Zerrad, (K) yenna-d d akken : « *Asget azyaray yettaley s tmerna n udfir i yisem d temlilit n teyra « a » tettuyal « i »* »⁷

I-1-2-2-1-1- Asget-amalay

Amalay-asuf	Asget	Asegzi
Axxam	Ixxamen	« a » yuyal d « i », nerna-as tahrayt « en » i usget.
Aḥelluf	Iḥelfan	« a » yuyal d « i », nerna-as tahrayt « an » i usget.
Ameksa	Imeksawen	« a » yuyal d « i », nerna-as asgeniyri « w » d tahrayt « en » i usget.

I-1-2-2-1-2- Asget-unti

Unti-asuf	Unti-asget	Asegzi
Taqciet	Tiqcicin	« ta » yuyal d « ti », nerna-as tahrayt « in » i usget.
Tabugaṭut	Tibugaṭutin	« ta » yuyal d « ti », nerna-as tahrayt « in » i usget.

I-1-2-2-2- Asget agensay : Yettaley s temlilit n teyri tagensayt, tikwal s temlilit n tergalt, ur as-nrennu adfir.

⁷ NAIT ZERRAD, (K), *Op.cit.* p.50 «Ce pluriel se forme en ajoutant un suffixe au nom, la voyelle initiale « a » devenant « i » »

I-1-2-2-2-1- Asget-amalay

Asuf-amalay	Asget	Asegzi
Awtul	Iwtal	« a » yuyal d « i », d temlilt n teyra « u...a ».
Azru	Izra	« a » yuyal d « i », d temlilt n teyra « u...a ».
Ayaziḍ	Iyuzad	« a » yuyal d « i », d temlilt n teyra « u...a ».

I-1-2-2-2-2- Asget-unti

Asuf-unti	Unti-asget	Asegzi
Tawtult	Tiwtal	« ta » yuyal d « ti », d temlilt n teyra « u...a ».
Tazruḍt	Tizra	« ta » yuyal d « ti », d temlilt n teyra « u...a ».

I-1-2-2-2-3- Unti-asget

Unti-asuf	Asget	Asegzi
Tamda	Timedwin	« ta » yuyal d « ti », nerna-as izgeniyri d tehrayt « in ».
Tameyra	Timeyriwin	« ta » yuyal d « ti », d temlilt n teyra « a...i », nerna-as izgeniyri « w » d tehrayt « in ».

I-1-3- Addad

D ticreḍt sed tecraḍ tigejdanin n yisem, deg tutlayt n tmaziyt, addad yebḍa yef sin : Ilelli d umaruz.

Imarazen, (M) yenna-d : «*Asemgired deg waddad d yiwet n tulumist n yisem, ala di tmaziyt kan i yella. Ad naf deg-s sin waddaden yemgaraden deg talya n tazwara n yisem; addad ilelli d waddad amaruz.* »⁸

I-1-3-1- Addad ilelli

D talya tanaṣlit n yisem, deg tuget yettili deg talya-ines taḥerfit.

Imarazen, (M) yenna-d : «*Ad yili yisem deg waddad ilelli, mi ara yili s talya-nni taḥerfit i yettaṭṭaf weḥd-s, berra n tefyirt. Maca tettili-d talya-agi ula di kra n yidgan* »⁹.

Md : Asif —→ Wasif

I-1-3-2- Addad amaruz

Yettili-d s tuget n teyra tamezwarut n yisem deg waddad ilelli.

Imarazen, (M) yenna-d : «*yettili-d yisem deg waddad amaruz mi ara d-yeḍru fell-as kra n ubeddel deg umagraḍ ney deg tazwara-ines : Abeddel n umagraḍ / ney timerna n uzgeniyri.* »¹⁰

Md : Iyzer —→ Yiyzer

Tamawt : Deg tmaziyt, llan wawalen ur tettbeddil ara talya-n sen seg waddad ilelli yer waddad amaruz.

Md : Tala —→ Tala

⁸ IMARAZEN, (M), *Awfus n tjerrumt n teqbaylit*, Ed, El-Amel, Alger, 2016, p.27.

⁹ *Ibid*, p.27.

¹⁰ *Idem*, p.27.

I-2- Ticraḍ tisuddimin n yisem

Deg tmaziyt, nezmer ad d-nsuddem seg umyag, isem n umeskar, isem n wallal, isem n tigawt, arbib.

I-2-1- Isem n umeskar

D isem n win ixeddem tigawt : amdan, aḡerṣiw ney d tayawsa.

Bouachrine, (K) yenna-d : « *Isem n umeskar yettaley s sin n yiberdan, yiwen seg-sen i tessed s tergal t is snat, ama d ismawen n tmaziyt ney d ismawen n taerabt yettumezyen.* »¹¹

Md : Xdem —→ Axeddam

I-2-2- Isem n wallal

Yemmal-d isem n tyawsa i seg nxeddem tigawt.

Imarazen, (M) yenna-d : « *Ismawen n wallal nessuddum-iten-id seg yimyagen i yef i d-iderrun kra n yibeddilen deg talya : timerna n uzwir (am / im / is / as) d / ney timlellit n teyra.* »¹²

Md : Nqer —→ Amenqar

I-2-3- Isem n tigawt

D isem i d-yessebganen ayen yeḍran d wayen iderrun, yettili-d usiley-ines seg tigawt n umyag. Imarazen, (M) yenna-d : « *Isem n tigawt yettwasiley seg ufeggag n umyag yeftin seg wannad, seg-s i d-tettban talya n usuddem.* »¹³

Md : Bru —→ Berru

¹¹ BOUACHRINE, (K), *Timsirin Tutlayt Tamaziyt Aṣuned1 Tirawalt*, Ed, Arc en ciel, Tizi-Ouzou. 2015. p12

¹² IMARAZEN, (M), *Op.Cit*, p.44.

¹³ *Ibid*, p.37.

I-2-4- Arbib

Yessebgan-d amek temmug tyara, deg tmaziyt arbib yettbeddil ilmend n tewsit, amdan d waddad.

Ilmend n Chaker, (S) yenna-d : « *Arbib deg tmaziyt, am yismawen (inmawalen), d talya tasuddimt, tekka-d seg ufeggag n umyag i yellan deg uynakud.* »¹⁴

Md : Ibrik —→ Aberkan

II- Amawal

Amawal d tayunin n tutlayt yettwaseqdacen syur yiwet n temyiwant tutlayant deg yiwen n wakud.

Ilmend n Mounin, (G) yenna-d : « *Amawal d agraw n tayunin tismamkanin n yiwet n tutlayt i d-yettunefken deg yiwet n tallit n umezruy-is.* »¹⁵

III- Awal

Awal d tagruma n teyra d tergalin yeddsen gar-asen, yesean anamek.

Ilmend n Haddadou, (M.A) : « *Awal deg tmaziyt d asdukkel n uẓar d uskim i d-yessebganen talya n wawal.* »¹⁶

IV-Azar

Azar d agraw n tergalin i yettilin deg wawalen n yiwet n twacult tamawalant.

¹⁴ CHAKER, (S), *Linguistique berbère, études de syntaxe et diachronie*, éd ENAG, Alger, 1996. P.25 «l'adjectif berbère, comme en principe tous les noms (lexicaux), est une forme dérivée, issue en synchronie d'un radical verba ».

¹⁵ MOUNIN, (G), *Dictionnaire de linguistique*, Ed, P.U.F, (1ème édition), Paris, 1974, P.203 «Ensemble des unités significatives d'une langue donnée à un moment donnée de son histoire »

¹⁶ HADDADOU, (M.A), *Précis de lexicologie Amazighe*, ENAG, ALGER, 2011, p.55. « Le mot berbère c'est la combinaison d'une racine et d'un schème si cette définition suffit pour décrire la forme du mot. »

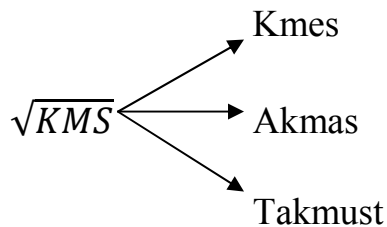
Ilmend n Dubois, (J) : «Aẓar d aferdis n wadda, ur iqebbel asemzi d beḥtu, yecrek akk awalen i yettekin yer yiwet n twacult tamawalant dixel n yiwet n titlayt ney n twaculin n tutlayin.»¹⁷

Aẓar yebda yef sin n leṣnaf :

IV-1-Aẓar amawalan

Aẓar amawalan, yessuffuy-d anagar yiwet n twacult tamawalant, yesεa yiwet n unamek.

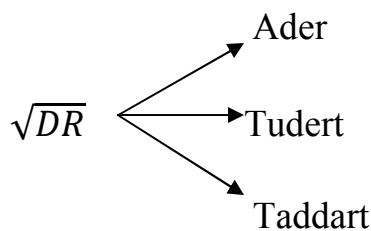
Md :



IV-2-Aẓar argalan

Aẓar argalan, yezmer ad d-yefk aṭas n twaculin timawalanin s yinumak yemgaraden.

Md :



IV-3-Tarrayin n usuffey n uẓar

- Tukksa n tecraḍ tigejdanin.
- Tukksa n tecraḍ n usuddem.

¹⁷ DUBOIS, (J) et (AL), *Op.cit*, p.395 «On appelle racine, l'élément de base, irréductible, commun à tous les représentants d'une même famille des mots à l'intérieur d'une langue ou d'une famille de langue. »

- Tukksa n tecraḍ timazzayin.
- Tukksa n teyra.

Md : Lēinṣer $\longrightarrow \sqrt{L\bar{E}N\bar{S}R}$

Asif $\longrightarrow \sqrt{SF}$

V-Asuddem

Asuddem d asiley n tayunin n umawal. Ilmend n Dubois, (J) : «*Irem n usuddem yezmer ad d-yesken akala n usiley n tayunin timawalanin.*»¹⁸

Asuddem yebḍa yef snat n tewsatın :

V-1- Asuddem ajerruman

Yettili-d s tmerna n yewṣilen i yisem ney i umyag, akken ad d-nessuffey awalen-nniḍen.

Ilmend n Dubois, (J) : «*Asuddem d asented n yiferdisen imawalen, anida xerṣum yiwen seg-sen ur yezmir ara ad yettwasemres d ilelli deg yiwet n talya.*»¹⁹

Asuddem ajerruman yebḍa yef sin n yeḥricen :

V-1-1- Asuddem n umyag

Deg tmaziyt, yettili-d usiley n yemyagen s usented n yizwiren yer ufeggag amyagan, ney s usented n walıyac amyagan yer uzar anisem.

V-1-1-1- Asuddem n umyag seg umyag

Haddadou, (M.A), yebder-d kraḍ (03) n talyiwin n yimyagen isuddimen :

¹⁸ DUBOIS, (J) et (AL), *Op.cit* p.136 «Terme de dérivation peut désigner de façon générale le processus de formation des unités lexicales».

¹⁹ *Ibid*, p. 136 « La dérivation consiste en l'agglutination d'éléments lexicaux dont un au moins n'est pas susceptible d'emploi indépendant en une forme unique. »

- **Asway** : Yettili-d s tmerna n uzwir « s » i umyag aḥerfi.

Md : kcem → sekcem

- **Attway** : Yettili-d s tmerna n yizwiren : «ttwa, ttu, mm, nn » i umyag aḥerfi.

Md : Issin → ttwassen

Beddel → ttubeddel

Ečč → mmečč

Qbel → nneqlab

- **Amyay** : Yettili-d s tmerba n yizwiren «my, m » i umyag aḥerfi.

Md : Tṭef → myatṭef

seqsi → mseqsan

Yebder-d dayen snat n talyiwin timesduklanin n yimyagen isuddimen :

- **Attway + amyay** : **Md** : ruḥ → ttwasruḥ

- **Asway + amyay** : **Md** : rwel → mserwalen

V-1-1-2 - Asuddem n umyag seg yisem

Asuddem n umyag seg yisem, yettili-d s tmerna n walyac i yisem ara yuyalen d amyag.

Ilmend n Haddadou, (M.A) : «*Asuddem n umyag seg yisem yettili-d s tmerna n walyac amyagan « s » i yisem.* »²⁰

V-1-2- Asuddem n yisem

Yettili-d usuddem n yisem seg umyag, akken i d-yettili usuddem n umyag seg yisem. Asuddem n yisem yebḍa yef sin :

²⁰ HADDADOU, (M.A), *Op.cit*, p.87. « La dérivation d'un verbe à partir d'un nom, elle s'obtient par la préfixation du verbalisateur « s » à un nom. »

V-1-2-1- Asuddem n yisem seg umyag

Tidjet, (M) yenna-d : «*Seg umyag nezmer ad d-nsessuddem isem n tigawt, isem n umeskar d ukmam, isem n wallal d urbib.* »²¹

A-Isem n tigawt d ukmam

Imarazen, (M) yenna-d : «*Iwakken ad d-nessiley isem n tigawt, ad nefk azal i wannad n umyag, syin talya n usuddim tettwaselwi s ufeggag n umyag (Tezzif ney wezzil) akked teyra i yesεa. maca iberdan n usiley-is ugten mgaraden.* »²²

Imarazen, (M) yefka-d 11 n tarrayin n usuddem n yisem n tigawt seg umyag :

A-1- Asezwer n teyri «a »

Tarrayt-agi terza imyagen yesεan afeggag yezzifen.

Md : a + jerreb → ajerreb

A-2- Asezwer n teyri « u »

Tarrayt-agi terza imyagen yesεan afeggag awezlan.

Md : u+ zzu → uzzu

A-3- Asezwer n teyri «a » akked udeffir (i / u)

Md : a + ḥudd + u → aḥuddu

a + qis + i → aqisi

²¹ Tidjet, (M), *Polysémie et abstraction de lexique Amazigh (Kabyle)*, mémoire de Magister de Linguistique Amazigh, Université de Bejaia, 1997, p.81 « à partir d'un verbe, on peut dériver un nom d'action verbale, un nom déverbatif concret, un nom d'agent, un nom d'instrument et un adjectif. »

²² IMARAZEN, (M), *Manuel de syntaxe berbère*, Ed, HCA, Alger, 2007, p.41.

A-4- Tussda n tergalt tis snat

Iwakken ad nessiwed ad d-nessuffey talya-agi, ad nerr amyag yer talya tibawt.

Md : lḥu → leḥḥu (ur leḥḥu ara)

A-5- Asezwer n « ta » akked udeffir « it »

Md : ta + zḥal + it → tazallit

Nwala d akken tussda n tergalt tamezwarut n umyag truḥ imi yuyal d isem n tigawt.

A-6 - Asezwer n « ta » akked udeffir « i » d temlellit (e /u)

Md : gen → taguni

A-7- Asezwer n « tu » akked udeffir « a »

Md : tu + ddem + a → tuddma

A-8- Asezwer n « t » akked udeffir « n »

Md : t + ili + n → tilin

A-9- Asezwer n « t » akked udeffir « yt »

Md : ali → talluyt

Di talya-agi nwala d akken tussda n teyra d temlellit n tayect (i/u).

A-10- Asezwer n « a » akked udeffir « y »

Md : a + zwi + y → azway

Abeddel i d-yettbanen deg tarrayt-a d : asezwer n « a » d uyelluy n teyri « i » i yuyalen d azgeniyri « y ».

A-11- Timlellit n teyra, abeddel n (e /a)**Md** : agem —→ agam

Deg wayen yerzan isem akmam, Nait Zerrad, (K) yenna-d : «*Isem n tigawt yezmer ad yeseu tikwal anamek akmam ney amadwan.* »²³

Md : ečč —→ učči**B- Isem n umeskar**

Nait Zerrad, (K) yenna-d : «*Deg tmaziyt, isem n umeskar yettwasiley s tmerna n uzwir «am » i umyag akked umcalay « an » »*²⁴

Imarazen, M, yebder-d ukkuz (04) n tarrayin n usuddem n yisem n umeskar :

B-1- Timerna n uzwir «a » akked tudds a n targalt tis snat**Md** : a + xdem —→ axeddam

a + cdeḥ —→ acetṭaḥ

Iwakken ad d-nessuffey isem n umeskar, yiwi-d ad nessed targalt tis snat n umyag.

B-2- Timerna n uzwir «am /an » d temlellit n teyra «e /a »**Md** : am + beddel + abeddel n «e » —→ «a » —→ Amezday

an + lmed + abeddel n «e » —→ «a » —→ Anelmad

B-3- Timerna n uzwir «am /im » i umyag**Md** : am + dawī —→ amdawī

im + izīd —→ imizīd

²³ NAIT ZERRAD, (K), *Op.cit*, p.128. « Le nom d'action peut avoir parfois un sens concret ou abstrait. »

²⁴ *Ibid*, p.129 « Le nom d'agent en berbère se forme par la préfixation de 'am' au verbe avec la variante 'an'. »

B-4- Timerna n uzwir «am » d temlellit n teyra «e /u »

Md : am + sleb + abeddel n «e » → «a » → ameslub

C- Arbib

Nait Zerrad, (K) yenna-d : «*Arbib yemmal-d ayla,tayara ney attwel n yisem (d ayen yeddren ney d tayawsa), i yer tettuyal, yettwasiley seg yimyagen n tyara. »*²⁵

Imarazen, (M), yebder-d sdis (06) n tarrayin n usuddem n yerbiben :

C-1-Timlellit n teyri tamezwarut d tlemmast akk d tussda n tergalt talemast

Md : Irqiq → Areqqaq

Ismiḍ → Asemmaḍ

C-2- Timlellit n teyri tamezwarut d tlemmast d tmerna n udeffir «an »

Md : Ibrik + an → aberkan

Icbih + an → acebhan

C-3- Timerna n uzwir «u» d ubeddel n « e /i »

Md : Ngef → ungif

Hdeq → uḥdiq

C-4- Timerna n uzwir « a » d temlellit « e / ... uqbel targalt taneggarut

Md : a + dderwec → aderwic

a + dderyel → aderyal

²⁵NAIT ZERRAD, (K), *Op.cit*, p.133 «L'adjectif exprime une propriété, une qualité ou une caractéristique du nom (être animé ou chose) auquel il se rapporte. Il se forme principalement sur les verbes de qualité. »

C-5- Timerna n uzwir « am » d udeffir « u »**Md :** am + zwir —→ amezwaru

am + llaz —→ amellazu

C-6- Timerna n yizwiren (bu / m / at / sut)**Md :** Bu tissas

At yiles

M texxamin

Sut umeqyas

D- Isem n wallal

Yessenfalay-d tayawsa ney allal s wayes i tettwaxdam tigawt n umyag.

Imarazen, (M) yefka-d ukkuz n tarrayin n usiley n yisem n wallal :

D-1- Timerna n uzwir « am » akk d temlellit n teyra**Md :** am + nqer —→ amenqar

am + ddez —→ ameddaz

D-2- Timerna n uzwir « im » i umyag aḥerfi**Md :** im + zzizdeg —→ imzzizdeg**D-3- Timerna n uzwir « as » i umyag aḥerfi****Md :** as + afeg —→ asafeg**D-4- Timerna n uzwir « is » i umyag aḥerfi****Md :** is + qqes —→ isiqqes

V-1-2-2 - Asuddem n yisem seg yisem

Haddadou, (M.A) yenna-d : «*Yettili-d usiley n yisem n umeskar, ney n wallal s tmerna «ams » i yisem.* »²⁶

Tidjet, M, yebder-d tarrayin-nniḍen i usuddem n yisem seg yisem, gar-
asent :

- **Asemzi / Asemyer : Md : Abuqal** —→ tabuqalt
- **Agraw / Aferdis : Md : Azemmur** —→ tazemmurt
- **Tuzzuft :** Md : Awtul —→ tawtult
- **Acemmet :** Md : Tameṭṭut —→ ametṭuḥ

VI-Asuddes

Asuddes d yiwet n tarrayt n usnulfu n wawalen n tmaziyt. tbennu yef usdukkel n snat n tayunin n umawal. Asuddes d arbib n usiley n umawal, d asemli n talwiwin n umawal.

Ilmend n HADDADOU, (M.A):« asuddes d tarrayt n usnulfu n wawalen imaynuten yettwasemrasen deg tantaliwin akk, tamawalt tuzzigt»²⁷

VI-1-Taggayin n usuddes

Deg tmaziyt llan sin wannawen n usuddes : asuddes s usenteḍ n wawalen, asuddes s usdukkel n sin wawalen. Nait Zerrad, K, yenna-d : «*Asuddes ur yuget ara deg tutlayt tamaziyt, yezmer ad naf sin wannawen n usuddes, tayunin idukklen d tayunin iferqen.* »²⁸

²⁶ HADDADOU, (M.A), *Op.cit*, p.87 « un modèle de formation assez répondu est la formation de nom d'agent au d'instrument par adjonction d'un préfixe am (s) à une base nominale. »

²⁷ *Ibid*, p95 « C'est une procédure de formation courante qui a fourni, dans tout les dialectes, des vocabulaires spécialisés ».

²⁸ NAIT ZERRAD, (K), *Grammaire moderne du Kabyle (Tajerrumt tatrart n teqbaylit)*, Ed, Karthala, Paris, 2001, p.40 «La composition est une procédure qui n'est plus très productive en Kabyle. On peut distinguer deux sortes de composés : ceux où les unités (nom, verbe,...) sont liées est indissociable et ceux où les unités sont séparées (synapsie), éventuellement par une particule. »

VI-1-1-Asuddes s usented n wawalen

D asented ney d asemlil n sin wawalen, ulac ayen ara ten-iferqen, ttbanen-d d yiwen n wawal.

➤ **Asented n yisem yer yisem**

Md : iyes + idis → iyesdis

➤ **Asented n umyag yer yisem**

Md : mager + aman → magraman

➤ **Asented n umyag yer umyag**

Md : bbi + rwel → bbirwel

➤ **Asented n tenzayt yer yisem**

Md : ger+ taṭtuct → tagertettuct

VI-1-2-Asuddes s usdukkel n sin wawalen

Asuddes asdukklan yettili-d gar snat ney ugar n tayunin n umawal ama d isem ney d amyag, maca ddukklen-t s tenzayt « n » deg ususru tettili-d temlellit :

➤ **Asdukkel n yisem yer yisem**

Md : Asif n Lemruj

➤ **Asdukkel n yisem yer yisem uddis**

Md : Leinşer n lğamee n warrac

➤ **Asdukkel n yisem yer urbib**

Md : Tala tafuhant

➤ **Asdukkel n yisem akked tenzayt « n » d « At » d yisem**

Md : Tala n At Dawed

VII-Areṭṭal

D awal i d-nettawi seg tutlayin tiberraniyin, nesseqdac-it deg tutlayt tanaşlit, d lexşas i yettilin deg umawal i ay-yettağgan ad d-nerḍel awalen seg tutlayin-nniḍen.

Mounin, (G) yenna-d : «*Areṭṭal d asekcem n yiwen n uferdis yer tutlayt seg tutlayt taberranit.* »²⁹

VII-1- Leṣnaf n ureṭṭal

Areṭṭal yebḍa yef sin n leṣnaf : Areṭṭal uffiy, areṭṭal ukcim.

- **Areṭṭal uffiy** : D awalen i d-nettawi seg tutlayin-nniḍen, nessexdam-iten deg tutlayt n yal ass. Tutlayt tamaziyt tettawi-d awalen seg tutlayin-nniḍen, aladya tid i tt-iqerben am Taḃa tid i tt-iqerben am Taεabt, Tafransist, Talaṭinit.

Md : Lεin / Leeyun

- **Areṭṭal ukcim** : D awalen i d-nettawi seg tantala yer tayed, kecmen deg unagraw n umawal. Tutlayt n tmaziyt treṭṭel-d awalen seg tantaliwin-is ; Tacawit, Tatergit, Tumzabt,....

Md : Tiṭ —→ Tumzabt

Ixef —→ Tacawit

Taggrayt

Deg yixef-agi n usiley n umawal deg tmaziyt, nemmeslay-d yef yisem, umawal, awal d uzar, nemmeslay-d dayen yef usuddem d usuddes akked ureṭṭal, nerna nessegza-ten-id s imedyaten.

²⁹ MOUNIN, (G), *Dictionnaire de Linguistique, Ed, Quadrige / P.U.F, (4^{ème} édition)*, Paris, 2004. P.124.
«Intégration à une langue d'un élément d'une langue ... unité lexicale sous sa forme étrangère.»

Ahric II

Ixef 01

Tazwert

Deg yixef-a, ad neg tasleđt tasnalyant i wammud n yismawen n yiybula n waman i d-negmer seg wammud n tezrawt-nney, tasleđt-a ad tili ilmend n yiberdan n usiley n umawal, deg-s ad d-nefk isallen n tjerrumt n yal asmaman ; azar, tawsit, amđan d waddad.

I- Ismawen uddisen

I-1- Asuddes asdukklan : Yettili-d gar snat n tayunin n umawal ney ugar. Deg-s atas n wannawen, ayen i nufa deg wammud-nney d wigi :

I-1-1- Isem + Isem : Deg wammud-nney, nufa-d azal n 04 n yismawen deg usuddes asdukklan gar sin n yismawen war assay ajerruman «n », azal n 03.81%.

Md :

- **Tala umalu**

Azar	Asalay
$\sqrt{L / ML}$	T- C ₁ - / -C ₁ -C ₂ -

Tala : D isem unti asuf, d isem n tmaziyt, yehrez talya-s tanašlit.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
\sqrt{L}	/	Tala	Tala	Tiliwa	Tala	Tala

Umalu : D isem n tmaziyt, amalay asuf, yella deg waddad amaruz.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
\sqrt{ML}	Amalu	/	Amalu	Imula	Amalu	Umalu

➤ Awal- a (Tala umalu), d isem unti asuf, Ƴas akken aferdis wis sin d amalay, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (tala + umalu), war assay ajerruman.

• **Iyzer uyulas**

Azar	Asalay
$\sqrt{\Gamma ZR / \Gamma LS}$	- C ₁ C ₂ -C ₃ / -C ₁ -C ₂ -C ₃

Iyzer : D isem n tmaziyt, yeħrez talƳa-s tanařlit.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
$\sqrt{\Gamma ZR}$	Iyzer	TiƳzert	Iyzer	Iyezrawen	Iyzer	Yiyzer

Uyulas : D isem n tmaziyt, yeħrez talƳa-s tanařlit.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
$\sqrt{\Gamma LS}$	Ayulas	/	Ayulas	Iyulas	Ayulas	Yiyulas

➤ Awla-a (iyzer uyulas), d isem amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (iyzer + uyulas), war assay ajerruman.

I-1-2- Isem + Arbib : Deg wammud-nney, nufa-d azal n 08 n yismawen deg usuddes asdukklan gar yisem d urbib, azal n 07.62%.

Md :

• **Asif amelħan**

Azar	Asalay
$\sqrt{SF / MLH}$	-C ₁ -C ₂ / -C ₁ -C ₂ C ₃ an

Asif : D isem n tmaziyt, yehrez talya-s tanaṣlit.

Aḥar	Tawsit		Amḍan		Addad	
\sqrt{SF}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
	Asif	/	Asif	Isaffen	Asif	Wasif

Amelḥan : D isem n tmaziyt, yehrez talya-s tanaṣlit.

Aḥar	Tawsit		Amḍan		Addad	
\sqrt{MLH}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
	Amelḥan	Tamelḥant	Amelḥan	Imelḥanen	Amelḥan	Umelḥan

➤ Awal- a (asif amelḥan), d isem amalay asuf, d asuddes asdukkan gar sin n yiferdisen (asif + amelḥan), isem d urbib, war assay ajerruman.

• **Tala tafuḥant**

Aḥar	Asalay
$\sqrt{L / FH}$	T- C ₁ - / T-C ₁ -C ₂ -C ₃ -nt

Tala: yettwasleḥ yakan (Tala umalu sb : 48)

Aḥar	Tawsit		Amḍan		Addad	
\sqrt{L}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
	/	Tala	Tala	Tiliwa	Tala	Tala

Tafuḥant : D isem n tmaziyt, yehrez talya-s tanaṣlit.

Aḥar	Tawsit		Amḍan		Addad	
\sqrt{FH}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
	Afuḥan	Tafuḥant	Afuḥan	Ifuḥanen	Afuḥan	Ufuḥan

➤ Awal- a (tala tafuħant), d isem unti asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yinmawalen (tala + tafuħant), anda anmawal wis sin d arbib, war assay ajerruman.

• Tamda tazegzawt

Azar	Asalay
$\sqrt{MD / ZGZW}$	T- C ₁ C ₂ - / T-C ₁ -C ₂ C ₃ -C ₄ T

Tamda: D isem n tmaziyt, yeħrez talya-s tanašlit.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{MD}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
	/	Tamda	Tamda	Timedwin	Tamda	Temda

Tazegzawt : D isem n tmaziyt, yeħrez talya-s tanašlit.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{ZGZW}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
	Azegzaw	Tazegzawt	Azegzaw	Izegzawen	Azegzaw	Uzegzaw

➤ Awal- a (tamda tazegzawt), d isem unti asuf, d asuddes asdukklan gar yisem d urbib (tamda + tazegzawt), war tanzeyt « n »

I-1-3- Isem +n+ Isem : Deg wammud-a, nufa-d azal n 63 n yismawen deg usuddes asdukklan gar sin n yismawen s wassay ajerruman « n », azal n 60%.

Md :

• Asif n yifri

Azar	Asalay
$\sqrt{SF / FR}$	-C ₁ -C ₂ / Tanzeyt «n» / y-C ₂ C ₃ -

Asif : Yettwasleđ yakan (Asif amelħan sb : 50)

Ažar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
\sqrt{SF}	Asif	/	Asif	Isaffen	Asif	Wasif

N : D aferdis ajerruman, d tanzeyt, tetteqqen gar sin n yismawen, isem i t-id-yetťafaren yettili deg waddad amaruz.

Yifri : D isem n tmaziyt, yehrez talya-s tanašlit.

Ažar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
\sqrt{FR}	Ifri	/	Ifri	Ifran	Ifri	Yifri

➤ Awal- a (asif n yifri), d isem amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (asif + yifri), s wassay ajerruman « n ».

Tamawt : Deg usmideg-a (asif n yifri), tella-d temsertit ; $n + y = gg$

• **Asif n yiyil**

Ažar	Asalay
$\sqrt{SF/FL}$	$-C_1-C_2 / \text{Tanzeyt «n»} / y-C_1-C_2$

Asif : yettwasleđ yakan (Asif amelħan sb : 50)

Ažar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
\sqrt{SF}	Asif	/	Asif	Isaffen	Asif	Wasif

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Yiyil: D isem n tmaziyt, yeħrez talya-s tanašlit.

Ažar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{FL}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
	Iyil	Tiyilt	Iyil	Iyallen	Iyil	Yiyil

➤ Awal- a (asif n yiyil), d isem amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (asif + yiyil), s wassay ajerruman « n ».

Tamawt : Deg usmideg-a (asif n yiyil), tella-d temsertit ; $n + y = gg$

• **Tamda n tawla**

Ažar	Asalay
$\sqrt{MD / WL}$	T-C ₁ C ₂ - / Tanzeyt «n » / T-C ₁ C ₂ -

Tamda: Yettwasleđ yakan (Tamda tazegzawt sb : 51)

Ažar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{MD}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
	/	tamda	tamda	timedwin	tamda	temda

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Tawla : D isem n tmaziyt, unti asuf, war addad amaruz.

Ažar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{WL}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
	/	Tawla	Tawla	/	Tawla	/

➤ Awal- a (tamda n tawla), d isem unti asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (tamda+ tawla), s wassay ajerruman « n ».

• Tamda n uęezzug

Azar	Asalay
$\sqrt{MD} / \Sigma ZG$	T-C ₁ C ₂ - / Tanzeyt «n » / -C ₁ -C ₂ -C ₃

Tamda: Yettwasleđ yakan (Tamda tazegzawt sb : 51)

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{MD}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	/	Tamda	Tamda	Timedwin	Tamda	Temda

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Uęezzug : D isem n tmaziyt, amalay asuf, yella deg waddad amaruz, yehrez talya-s tanašlit. .

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
$\sqrt{\Sigma ZG}$	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Aęezzug	Taęezzugt	Aęezzug	Ięezzugen	Aęezzug	Uęezzug

➤ Awal- a (tamda n uęezzug), d isem unti asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yiferdisen (tamda+ uęezzug), s wassay ajerruman « n », anda iferdisen-a d ismawen i sin, amezwaru d untin wis sin d amalay.

• Iyzer n lħađ

Azar	Asalay
$\sqrt{\Gamma ZR} / H\check{G}$	-C ₁ C ₂ -C ₃ / Tanzeyt «n » / IC ₁ -C ₂

Iyzer : Yettwasleđ yakan (Iyzer uyulas sb : 49)

Ażar	Tawsit		Amđan		Addad	
	$\sqrt{\Gamma ZR}$	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli
	Iyzer	Tiyzert	Iyzer	Iyezrawen	Iyzer	Yiyzer

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Lħağ : D aređtal seg tutlayt n taerabt (الحاج), amalay asuf, yessebgen-it-id umagrad ney ticređt n tbadut n taerabt «l ».

Ażar	Tawsit		Amđan		Addad	
	$\sqrt{H\check{G}}$	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli
	Lħağ	Talħağt	Lħağ	Lħeğğağ	Lħağ	/

➤ Awal- a (iyzer n lħağ), d isem amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (iyzer+ lħağ), s wassay ajerruman « n ».

• **Iyzer n lkanun**

Ażar	Asalay
$\sqrt{\Gamma ZR} / LKN$	$-C_1C_2-C_3 / \text{Tanzeyt «n »} / C_1C_2-C_3-C_3$

Iyzer : Yettwasleđ yakan (Iyzer uyulas sb : 49)

Ażar	Tawsit		Amđan		Addad	
	$\sqrt{\Gamma ZR}$	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli
	Iyzer	Tiyzert	Iyzer	Iyezrawen	Iyzer	Yiyzer

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Lkanun : D aređtal seg tutlayt n taerabt, amalay asuf, tessebgen-it-id tecređt n tbadut n taerabt «l ».

Ažar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
\sqrt{KN}	Lkanun	/	Lkanun	/	Lkanun	/

➤ Awal- a (iyzer n lkanun), d isem amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (iyzer+ lkanun), s wassay ajerruman « n ».

• **Amdun n yirsan**

Ažar	Asalay
$\sqrt{MDN / RS}$	$-C_1C_2-C_3 / \text{Tanzeyt «n»} / y-C_1C_2an$

Amdun: D isem n tmaziyt, amalay asuf, yettef talya-s tanašlit.

Ažar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
\sqrt{MDN}	Amdun	/	Amdun	Imdunen	Amdun	Umdun

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Yirsan : D isem n tmaziyt, amalay asget, yella deg waddad amaruz.

Ažar	Tawsit		Amđan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ielli	Amaruz
\sqrt{RS}	Ires		Ires	Irsan	Ires	Yires

➤ Awal- a (amdun n yirsan), d isem amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (amdun+ yirsan), s wassay ajerruman « n ».

• **L̄inşer n yiddawen**

Ażar	Asalay
$\sqrt{L\bar{E}N\bar{S}R / DW}$	$C_1C_2-C_3 C_4-C_5/ \text{Tanzeyt «n »} / y-C_1-C_2en$

L̄inşer : D aređtal seg tutlayt n taerabt « eunşur », tessebgen-it-id tecređt n tbadut n taerabt « L » akked yimeslic « ε ». Isem-a yehrez talya-s tanaşlit.

Ażar	Tawsit		Amđan		Addad	
$\sqrt{L\bar{E}N\bar{S}R}$	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	L̄inşer	/	L̄inşer	Leewanşer	L̄inşer	/

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Yiddawen : D isem n tmaziyt, amalay asget, deg waddad amaruz.

Ażar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{DW}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Iddew	Tiddewt	Iddew	Iddawen	Iddew	Yiddew

➤ Awal- a (l̄inşer n yiddawen), d isem aređtal, amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (l̄inşer+ yiddawen), s wassay ajerruman « n ».

Tamawat : Deg usmideg-a (L̄inşer n yiddawen), tella-d temsertit ; n + y = gg

• **L̄inşer n umyar**

Ażar	Asalay
$\sqrt{L\bar{E}N\bar{S}R / M\bar{F}R}$	$C_1C_2-C_3 C_4-C_5/ \text{Tanzeyt «n »} / -C_1C_2-C_3$

Leinşer : Yettwasleđ yakan (Leinşer n yiddawen sb : 57)

Ażar	Tawsit		Amdan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
$\sqrt{L\bar{E}N\bar{S}R}$	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Leinşer	/	Leinşer	Leewanşer	Leinşer	/

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Umyar : D isem n tmaziyt, amalay asuf, yella deg waddad amaruz.

Ażar	Tawsit		Amdan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
$\sqrt{M\bar{T}R}$	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Amyar	Tamyart	Amyar	Imyaren	Amyar	Umyar

➤ Awal- a (leinşer n wemyar), d isem arettal, amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (leinşer+ wemyar), s wassay ajerruman « n ».

• **Tala n ugni**

Ażar	Asalay
$\sqrt{L / GN}$	T-C ₁ -/ Tanzeyt «n » / -C ₁ C ₂ -

Tala : Yettwasleđ yakan (tala umalu sb : 48)

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Ugni: D isem n tmaziyt, amalay asuf.

Ażar	Tawsit		Amdan		Addad	
	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
\sqrt{GN}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Agni	/	Agni	Ignan	Agni	Ugni

➤ Awal- a (tala n ugni), d unti asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (tala+ ugni), s wassay ajerruman « n ».

• **Tala n tberrint**

Azar	Asalay
$\sqrt{L / BRN}$	T-C ₁ -/ Tanzeyt «n » / TC ₁ -C ₂ -C ₃ T

Tala : Yettwasleđ yakan (tala umalu sb : 48)

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Tberrint : D isem n tmaziyt, unti asuf.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{BRN}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	/	Taberrint	Taberrint	Tiberrinin	Taberrint	Bberrint

➤ Awal- a (tala n tberrint), d unti asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (tala+ tberrint), s wassay ajerruman « n ».

• **Abasan n teyzert**

Azar	Asalay
$\sqrt{BSN / FZR}$	-C ₁ -C ₂ -C ₃ / Tanzeyt «n » / T-C ₁ C ₂ -C ₃ T

Abasan : D aređtal seg tutlayt n tefransist « Bassin », d amalay asuf.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{BSN}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Abasan	Tabasant	Abasan	Ibasanen	Abasan	Ubasan

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Teyzert : D isem n tmaziyt, unti asuf, yella deg waddad amaruz.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{FZR}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Iyzer	Tiyzert	Tiyzert	Tiyezratin	Tiyzert	Teyzert

➤ Awal- a (abasan n teyzert), d isem aređtal, d amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (abasan + teyzert), s wassay ajerruman « n ».

• **Ssed n usaka**

Azar	Asalay
$\sqrt{SD / SK}$	C1-C2/ Tanzeyt «n » / -C ₁ -C ₂ -

Ssed : D aređtal seg tutlayt n taerabt « السد », d amalay asuf.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{SD}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Ssed	/	Ssed	Ssdud	Ssed	/

N : Yettwasleđ yakan (Asif n yifri sb : 52)

Usaka : D isem n tmaziyt, amalay asuf.

Azar	Tawsit		Amđan		Addad	
\sqrt{SK}	Amalay	Unti	Asuf	Asget	Ilelli	Amaruz
	Asaka	/	Asaka	/	Asaka	Usaka

➤ Awal- a (ssed n usaka), d isem aređtal, d amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yismawen (ssed + usaka), s wassay ajerruman « n ».

I-1-4- Isem +n+ agraw n yiferdisen**I-1-4-1- Isem + n + sin n yiferdisen**

Deg wammud-nney, nufa-d azal n 13 n yismawen deg usuddes asdukklan gar yisem d sin n yiferdisen s wassay ajerruman « n », azal n 12.38%. Maca yettuneħsab d isem uddis daya.

Md :

- **Asif n uzru azewway**

Azar	Asalay
$\sqrt{SF / ZR / ZWF}$	$-C_1-C_2/ \text{Tanzeyt «n »} / -C_1C_2- / -C_1-C_2C_2-C_3$

Asif : Yettwasleđ yakan (asif amelħan sb : 50)

N : D tanzayt.

Uzru : D isem n tmaziyt, amalay asuf, yella deg waddad amaruz, yeħrez talya-s tanašlit.

Azewway : D isem n tmaziyt, d arbib amalay asuf.

➤ Awal- a (asif n uzru azeggay), d isem n tmaziyt, d amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yiferdisen (asif + uzru azeggay), s wassay ajerruman « n ».

- **Lēinšer n usaka lexmis**

Azar	Asalay
$\sqrt{LENŠR / SK / XMS}$	$C_1C_2-C_3C_4-C_5/ \text{Tanzeyt «n »} / -C_1-C_2- / C_1-C_2C_3-C_4$

Lēinşer : Yettwasleđ yakan (Lēinşer n yiddawen sb : 57)

N : D tanzayt.

Usaka : D isem n tmaziyt, amalay asuf, deg waddad amaruz.

Lexmis : D aređtal seg tutlayt n taerabt « الخميس », yeħrez talya-s akken tella deg taerabt, tessebgen-it-id tecređt n tbadut n taerabt « l ».

- Awal- a (lēinşer n usaka lexmis), d aređtal, d amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yiferdisen (lēinşer + usaka lexmis), s wassay ajerruman « n ».

• **Tala n at Dawed**

Azar	Asalay
$\sqrt{L/T / DWD}$	C_1-C_2- / Tanzeyt «n » / $-C_1 / C_1-C_2-C_3$

Tala : Yettwasleđ yakan (Tala umalu sb : 48)

N : D tanzeyt.

At: D tazelya n timarrewt n usget, amalay (K.B sb: 478).

Dawed : d aređtal seg tutlayt n teibrit « داود » yeħrez talya-s akken tella.

- Awal- a (tala n At Dawed), d isem n tmaziyt, d unti asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yiferdisen (tala + At Dawed), s wassay ajerruman « n ».

• **Iyzer n uzru yettiqqin**

Azar	Asalay
$\sqrt{\Gamma ZR / ZR / Q}$	$-C_1C_2-C_3/$ Tanzeyt «n » / $-C_1C_2-$ / yett- C_1C_1-n

Iyzer: Yettwasleđ yakan (Iyzer uyulas sb : 49)

N : D tanzayt.

Uzru: D isem n tmaziyt, amalay asuf, yella deg waddad amaruz.

Yettiqqin : d amayun n wurmir ussid.

- Awal- a (iyzer n uzru yettiqqin), d isem n tmaziyt, d amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yiferdisen (iyzer + uzru yettiqqin), s wassay ajerruman « n ».

• **Amdun n lfaṛuq iberdan**

Azar	Asalay
$\sqrt{MDN / FRQ / BRD}$	-C ₁ C ₂ -C ₃ / Tanzeyt «n » / IC ₁ -C ₂ -C ₃ / - C ₁ -C ₂ C ₃ an

Amdun: Yettwasleḥ yakan (Amdun n yirsan sb : 56)

N : D tanzayt.

Lfaṛuq: D isem n tiggawt, d arettal seg tutlayt n taerabt « مفترق ».

Iberdan : D isem n tmaziyt, d amalay asget.

- Awal- a (amdun n lfaṛuq iberdan), d isem n tmaziyt, d amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yiferdisen (amdun + lfaṛuq iberdan), s wassay ajerruman « n ».

• **Targa n At Wakli**

Azar	Asalay
$\sqrt{RG / T / KL}$	C ₁ -C ₂ C ₃ -/ Tanzeyt «n » / C ₁ / w-C ₁ C ₂ -

Targa : D isem n tmaziyt, unti asuf.

N : D tanzeyt.

At: Yettwasleḥ yakan (Tala n At Dawed sb : 62)

Wakli : D isem amazlay deg waddad amaruz, yehrez talya-s akken tella di tutlayt tamaziyt.

- Awal- a (targa n At Wakli), d isem n tmaziyt, d amalay asuf, d asuddes asdukklan gar sin n yiferdisen (targa + At Wakli), s wassay ajerruman « n ».

I-1-4-2- Isem + n + krađ n yiferdisen

Deg wammud-nney, nufa-d yiwen (01) n yisem deg usuddes asdukklan gar yisem d krađ n yiferdisen s wassay ajerruman « n », azal n 0.95%.

Md :

- **Targa n At Lħađ Qasi**

Azar	Asalay
$\sqrt{RG/T / H\check{G}/QS}$	$C_1-C_2C_3-$ / Tanzeyt «n » / $-C_1 / C_1-C_2 $ C_1-C_2-

Targa : d isem n tmaziyt, unti asuf.

N : D aferdis ajerruman, d tanzeyt, tetteqqen gar sin n yismawen, isem i t-id-yettafaren yettili deg waddad amaruz.

At: Yettwasleđ yakan (Tala n At Dawed sb : 62)

Lħađ : D aređtal seg taerabt « الحاج », yehrez talya-s akken tella deg tutlayt n taerabt.

Qasi : D aređtal seg taerabt « قاسي », yehrez talya-s akken tella deg tutlayt n taerabt.

- Awal- a (targa n At Lħađ Qasi), d isem n tmaziyt, d amalay asuf, d asuddes asdukklan gar krađ n yiferdisen (targa + At Lħađ Qasi), s wassay ajerruman « n ».

I-1-5- Isem +n+Isem uddis

Deg wammud-nney, nufa-d azal n 09 n yismawen deg usuddes asdukklan gar krađ n yismawen yebđan s wassay ajerruman « n », azal n 08.57%.

Md :

- **Ləinşer n lğameɛ n warrac**

Azar	Asalay
$\sqrt{LENŞR / LĞMΣ / RC}$	$C_1C_2-C_3C_4-C_5 / \text{Tanzeyt «n»} / C_1C_2-C_3-C_4 / \text{Tanzeyt «n»} / w-C_1C_1-C_2$

Ləinşer : Yettwasleđ yakan (Ləinşer n yiddawen sb : 57)

N : D tanzeyt.

Lğameɛ : D aretđal seg taerabt « الجامع », yessebgen-it-id tecređt n tbadut n taerabt « L ». Isem-a yehrez talya-s tanaşlit.

N : D tanzeyt.

Warrac : d isem n tmaziyt, amalay asget, yella deg waddad amaruz.

➤ Awal- a (ləinşer n lğameɛ n warrac), d aretđal, d amalay asuf, d asuddes asdukklan s talya-a [Isem + n + Isem + n + Isem] (ləinşer n lağameɛ n warrac).

- **Ləinşer n wasif n yiyil**

Azar	Asalay
$\sqrt{LENŞR / SF / FL}$	$C_1C_2-C_3C_4-C_5 / \text{Tanzeyt «n»} / w-C_1-C_2 / \text{Tanzeyt «n»} / y-C_1-C_2$

Ləinşer : Yettwasleđ yakan (Ləinşer n yiddawen sb : 57)

N : D tanzeyt.

Wasif : D isem n tmaziyt, d amalay asuf, yella deg waddad amaruz.

N : D tanzeyt.

Yiyil : D isem n tmaziyt, amalay asuf, deg waddad amaruz.

➤ Awal- a (leinşer n wasif n yiyil), d aređtal, d amalay asuf, d asuddes asdukklan s talya-a [Isem + n + Isem + n + Isem] (leinşer n wasif n yiyil).

• **Tala n tigert n utemmu**

Azar	Asalay
$\sqrt{L/GR/TM}$	C_1-C_2- / Tanzeyt «n » / T-C ₂ -C ₃ T / Tanzeyt «n » / -C ₁ -C ₂ C ₂ -

Tala : Tettwasleđ yakan (Tala umalu sb : 48)

N : D tanzeyt.

Tigert: D isem n tmaziyt, d unti asuf.

N : D tanzeyt.

Utemmu : d isem n tmaziyt, amalay asuf, deg waddad amaruz.

➤ Awal- a (tala n tigert n utemmu), d isem n tmaziyt, d amalay asuf, d asuddes asdukklan s talya-a [Isem + n + Isem + n + Isem] (tala n tigert n utemmu).

• **Tala n yiyil n wulli**

Azar	Asalay
$\sqrt{L/FL/L}$	C_1-C_2- / Tanzeyt «n » / y-C ₁ -C ₂ / Tanzeyt «n » / w-C ₁ C ₁ -

Tala : Yettwasleđ yakan (Tala umalu sb : 48)

N : D tanzeyt.

Yiyil : D isem n tmaziyt, d amalay asuf, yella deg waddad amaruz.

N : D tanzeyt.

Wulli : D isem n tmaziyt, d unti asget, deg waddad amaruz

- Awal- a (tala n yiyil n wulli), d isem n tmaziyt, d unti asuf, d asuddes asdukklan s talya-a [Isem + n + Isem + n + Isem] (tala n yiyil n wulli).

• **Iyzer n yifri n wadda**

Azar	Asalay
$\sqrt{\Gamma ZR / FR / WD}$	-C ₁ C ₂ -C ₃ / Tanzeyt «n » / y-C ₁ C ₂ - / Tanzeyt «n » / waC ₁ C ₁ -

Iyzer : Yettwasleđ yakan (Iyzer uyulas sb : 49)

N : D tanzeyt.

Yifri : d isem n tmaziyt, d amalay asuf, yella deg waddad amaruz.

N : D tanzeyt.

Wadda : d isem n tmaziyt, d amalay asuf, deg waddad amaruz.

- Awal- a (iyzer n yifri n wadda), d isem n tmaziyt, d amalay asuf, d asuddes asdukklan s talya-a [Isem + n + Isem + n + Isem] (iyzer n yifri n wadda).

• **Amdun n yiyil n tegda**

Azar	Asalay
$\sqrt{MDN / L\check{G}M\Sigma / RC}$	-C ₁ C ₂ -C ₃ / Tanzeyt «n » / y-C ₁ -C ₂ / Tanzeyt «n » / te-C ₁ C ₂ -

Amdun : Yettwasleđ yakan (amdun n yirsan sb : 56)

N : D tanzeyt.

Yiyil : d isem n tmaziyt, d amalay asuf, yella deg waddad amaruz.

N : D tanzeyt.

Tegda : D isem n tmaziyt, d unti asuf, deg waddad amaruz.

- Awal- a (amdun n yiyil n tegda), d isem n tmaziyt, d amalay asuf, d asuddes asdukklan s talya-a [Isem + n + Isem + n + Isem] (amdun n yiyil n tegda).

II- Asuddes asemsay (Asuddes + Asuddem)

S umata awalen-a, ttuneḥsaben d uddisen, maca imi sdukklen asuddes d usuddem, nebya ad ten-nesleḥ weḥd-nsen.

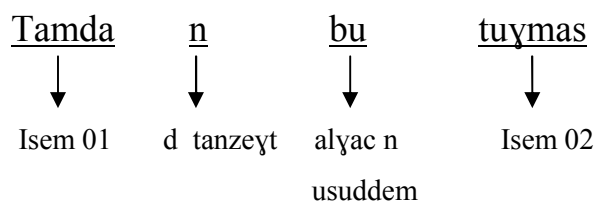
Deg wammud-nney i d-negmer, nufa-d kra n yismawen uddisen anda yella deg-sen usuddes d usuddem ayen iwummi neqqar asuddes asemsay.

II-1- Asuddes + asuddem deg uferdis wis sin

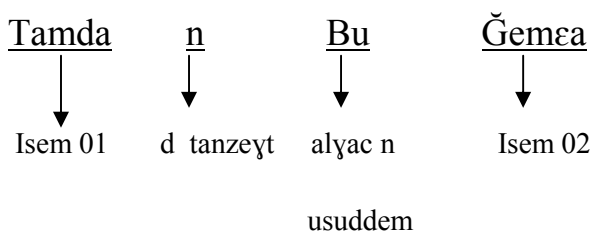
Deg wammud-nney, nufa-d azal n 04 n yismawen deg usuddes d usuddem deg uferdis wis sin, azal n 03.81%.

Md :

- **Tamda n bu tuymas**



- **Tamda n Bu Ğemεa**

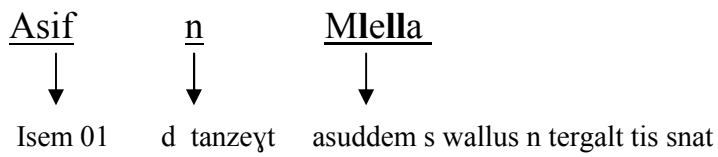


II-2- Asuddes + Asuddem s wallus n tergalt tis snat

Deg wammud-nney, nufa-d ala yiwen n yisem (01) deg usuddes d usuddem s wallus n tergalt tis snat, azal n 0.95%.

Md :

- **Asif n Mlella**

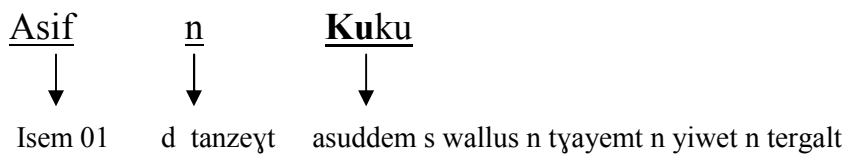


II-3- Asuddes + Asuddem s wallus n tyayemt

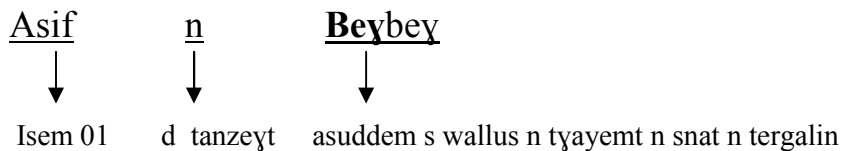
Deg wammud-nney, nufa-d sin (02) n yismawen deg usuddes d usuddem s wallus t tyayemt, azal n 01.90%.

Md :

- **Asif n Kuku**



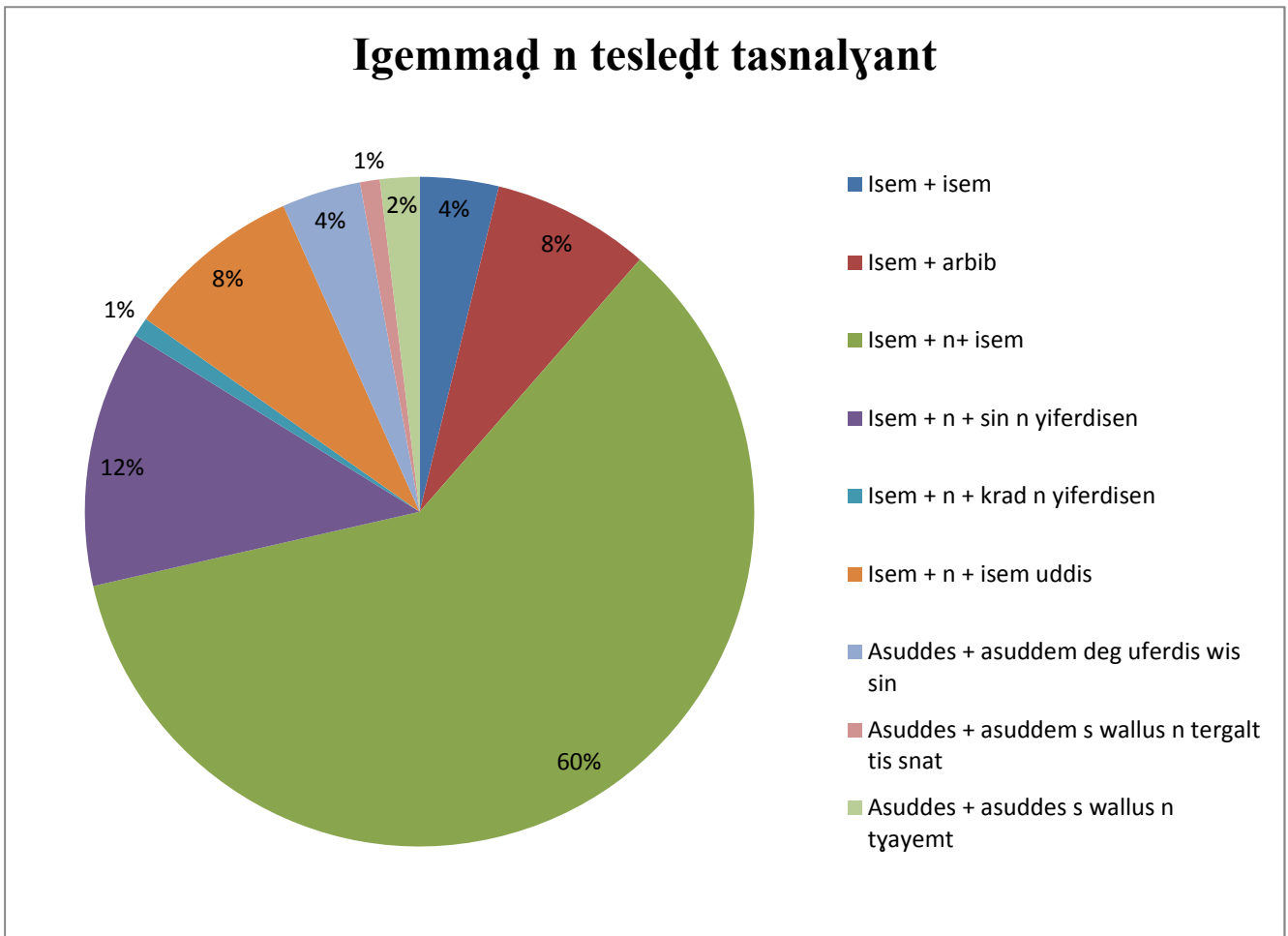
- **Asif n Beybey**



Tagrayt

Deg yixef-agi, nexdem tasleḥt tasnalyant i wazal n 35 n yismawen yellan deg wammud n tezrawt, ismawen-agi d uddisen, mgaraden deg talya, nebḍa-ten yef taggayin yemgaraden :

- Isem + Isem : Nufa-d 04 (03.81%) n yismawen.
- Isem + Arbib : Deg-s 08 (07.62%) n yismawen.
- Isem + n + Isem : Nufa-d 63 (60%) n yismawen.
- Isem + n + Sin n yiferdisen : 13 (12.38%) n yismawen.
- Isem + n + Isem uddis : Nufa-d 09 (08.57%) n yismawen.
- Asuddes + Asuddem deg uferdis wis sin: Deg-s, nufa-d 04 (03.81%) n yismawen.
- Asuddes + Asuddem s wallus n tergalt tis snat: Deg-s, nufa-d 01 (0.95%) n yisem.
- Asuddes + Asuddem s wallus n tyayemt: Deg-s, nufa-d 02 (01.90%) n yismawen.



Ixef 02

Tazwert

Tasnamka d yiwen n uħric n tesnilest, d tussna izerrwen inumak n wawalen deg tutlayt, ney assayen n unamek deg wawal.

Deg yixef-a, ad neeređ ad d-nefk inumak i d-mmalen yismamanen i yellan deg wammud-nney. Deg-s ad d-nemmeslay yef :

- Usiley asnamkan s unamek n użar, ilmend n uyerşiw, amdan, ini, aţtan, ismiddeg, aman, ussan, atg.
- Assayen n n tkenwa d tenmegla.
- Assay n umyellel (Amwaway d umettwawi)
- Anamek i d-yemmal yisem n yiğbula n waman deg yisegzawalen d yimsulya.

I- Asiley asnamkan s unamek n użar

Deg-s ad d-nefk iżuran n yismawen i d-yemmalen anamek, ilmend n yimdanen, imyan, iyerşiw, aman, ini, aţtan, tayawsa, tadyant, ussan

a- Ismawen n yiğbula n waman yesean assay d waman

Isem n wadeg	Tabadut-is
Asif	D adeg ttazzalen deg-s waman i d-yeknan seg yidurar, yesea aţas n wuzru.
Iyzer	D targa meqqren, yettawi-d taħemmalt n waman, yettazzal d aman di ccetwa d tefsut, yettayar deg unebdu d lexrif, yesea isekla am uyanim, ttarran waman-is s asif, aman-is ur zeddigit ara.
Leinşer	D aybalu n waman i yellan deg teżgi, aman-is lhan i tissit, yettili yejhed aseggas deg ara ilin waman.
Targa	D aħemmal yekka-d seg wasif, d netta i d-yettawin aman yer wanda nebya.

Tamda	D adeg anda tnejmaæen deg-s waman n lehwa, aman-is ur lhin ara i tissit.
Abasan	D aybalu n waman yebna s uzru d ubiṭun, yettacar d aman, swayen seg-s tibḥirin, akken i t-id-sbadun yimsulya.
Tala	D taewint n waman, bennun-tt yemdanen akken ad sfayden s waman-is ama i tissit ney i tarda n yicetṭiden.

b- Ismawen n yiybula n waman yesæan assay d yiyerṣiwen

Isem n wadeg	Tabadut-is
Læinṣer n yiddawen	Semman-as akka acku d iddawen i yettidiren s waṭas deg læinṣer-agi, yerna seg-s i sessen yiddawen.

c- Ismawen n yiybula n waman yesæan assay d yini

Isem n wadeg	Tabadut-is
Tamda tazegzawt	Aybalu-agi yeččur d amalus (adal), ini-ines d azegzaw.
Læinṣer n uzru azewway	Aybalu-agi, semman-as akka acku azru ney idyayen yellan dixel n læinṣer-a d izeggayen.

d- Ismawen n yiybula n waman yesæan assay d yimdanen

Isem n wadeg	Tabadut-is
Læinṣer n umyar	Semman-as akka ilmend n yiwen n umyar, yemmuten deg læinṣer-agi
Tamda n uæzzug	D aybalu yezga-d deg wayla n umdan-agi, i yellan d aæzzug.

Iyzer n lḥaḡ	D adeg, semman-as akka acku taferka-agi temmug d iyzer, d ayla n yiwen n lḥaḡ
Tamda n Bu- ḡemea	Semman-as akka acku tamda-a tædda deg tferka n umdan-agi

e- Ismawen n yiybula n waman yesεan assay d yismidgen

Isem n wadeg	Tabadut-is
Tamda n bu tuymas	Semman-as akka ilmend n wadeg acku tamda-agi tella deg tferka n twacult n bu tuymas
Tala n At Dawed	Semman-as akka acku tezga-d deg wayla n At Dawed.
Targa n At Wakli	D adeg, semman-as akka acku tezga-d deg wayla n At Wakli.
Targa n At Lḥaḡ Qasi	Semman-as akka acku yezga-d deg tferka n At Lḥaḡ Qasi
Asif n kuku	Semman-as akka acku yezga-d deg yiwen n wadeg qqaren-as Kuku.

f- Ismawen n yiybula n waman yesεan assay d waṭṭanen

Isem n wadeg	Tabadut-is
Tamda n tawla	Semman-as akka acku win yuḍnen tawla, ad yeccucef deg-s ad yeḥlu, tella deg Ugni.

g- Ismawen n yiybula n waman yesεan assay d tyawsa

Isem n wadeg	Tabadut-is
Tala n tberint	Semman-as akka ilmend n tyawsa i seg d-ssalayan aman seg tala-agi.
Iyzer n lkanun	Semman-as akka acku imug am lkanun.

h- Ismawen n yiybula n waman yesεan assay d yimyan

Isem n wadeg	Tabadut-is
Iyzer uyulas	Semman-as akka yer yiwen n yimyi iwumi qqaren (tayulast)

II- Abeddel n unamek n kra n wawalen

Abeddel deg yinumak n yismawen deg yixef-agi, ad yili s umerwes akked uneflisem, seg-sen yezmer ad d-yeffey s yisem ney isem-nniḍen yesεan anamek.

a-Amerwes

Amerwes, d amcabi gar unamek n yisem akked talya n wadeg, yettili wassay gar yisem d wadeg, ilmend n DUBOIS, J, yenna-d : «*Amerwes d annaw i d-yessebganen asemres n wawal amadwan iwakken ad d-nessenfali seg-s ayen yellan d akmam.*¹»

Ihi, amerwes d asemmi n kra n tyawsiwin ilmend n tayawsiwin nniḍen yettcabin yur-s.

¹ DUBOIS, (J) et (AL), *Dictionnaire de la linguistique et des sciences du langage*, Ed, Larousse, Paris, 1994, p.301, « La métaphore est une figure rhétorique qui consiste dans l'emploi d'un mot concret pour exprimer une notion abstraite. »

Md :

Isem amerwas	Anamek-is
Tamyart-agi, iles-is d taqabact Taqabact : Isem n wallal	Teqbeḥ

b-Aneflisem

D asemmi n tyawsa i tyawsa nniden, s wassay yellan gar-asen, ilmend n LEHMAN, A d MARTIN BERTHET, F nnan-d d akken : «*Aneflisem d asemmi n tyawsa s yisem n tyawsa-nniden mi ara yilin wassayen gar-asen²* »

Md :

Agentur → d anyir / d adeg

II-1-Assayen n tkenwa d tenmegla

D sin n wassayen n tesnamka akken i ttemseḍfaren, amenzu yemmal-d iknawen n wawalen, wis sin yemmal-d inemgalen.

II-1-1 - Assayen n tkenwa

Deg-s ad naf ismawen eedlen deg unamek, maca mgaraden deg talya, ilmend n Dubois (J) d wiyad yenna-d : «*Imegda n wawalen d wid yesean yiwen n unamek ney mgaraben deg unamek, mgaraden deg talya³* ».

Md :

Amelḥan → Ameryan

Tizi → Tiyilt

² LEHMAN,(A) et MARTIN BERTHET,(F), *Introduction à la lexicologie sémantique et morphologique*, Ed, Nathan, Paris, 1998, p. 82 «la métonymie est un trop par correspondance qui consiste à nommer un objet par le nom d'un autre objet en raison d'une contigüité entre ces objets. »

³ DUBOIS, (J) et (AL), *Op.cit*, p.465 «Sont synonymes des mots de même sens, ou approximativement de même sens, et de formes différents.»

II-1-2 - Assayen n tenmegla

Tanmegla temmal-d awalen yesean inumak yemgaraden, ad ilin n yiwet n taggayt tamawalant, ilmend n LEHMAN, A d MARTIN BERTHET, F nnan-d d akken : «*Tanmegla tettili-d gar sin n yismawen ney ugar, mgaraden ama di talya ama deg unamek.*⁴»

Md :

Agni → Iyzer

II-2-Assayen inamkiyen gar yismawen**II-2-1- Amaway d umettwawi**

Neqqar i wawal d amaway, acku yettawi-d tikti tamatut d assay n umyadef d umyellel, yettruđu-d s umatu yettawed yer wannaw amezzyan.

Neqqar i wawal d amettwawi, acku yettwakkes-d seg wannaw d amatu.

Md :

Tala → Tala umalu
 Tala → Tala n ugni

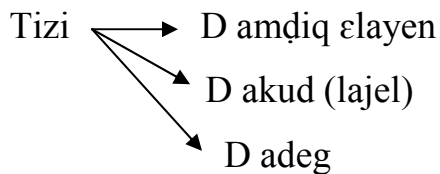
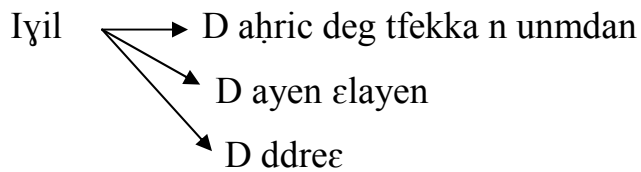
Lεinşer → Lεinşer asettaf
 Lεinşer → Lεinşer azeqqal

II-2-2- Assayen n tegtnamka

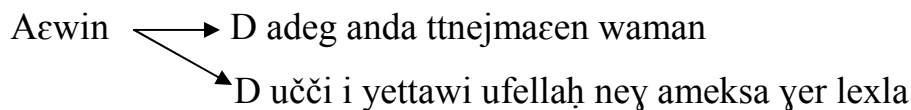
Tagetnamka, d awal yesean sin ney ugar n yinumak, yeddes s sin n wawalen : aget + anamek = tagetnamka. Ilmend n DUBOIS (J) d wiyad : «*Tagetnamka, d ayla n uzmul utlayan i yesean atas n yinumak.*⁵ »

⁴ LEHMAN, (A) et MARTIN BERTHET, (F), *Op.cit*, p.58 «Les antonymes sont définis comme des mots des sens contraire et comme tels, ils paraissent opposés aux synonymes.»

⁵ DUBOIS, (J) et (AL), *Op.cit*, p.369 «On appelle polysémie, la propriété d'un signe linguistique qui à plusieurs sens. »

Md :**II-2-3- Assayen n tlulya**

Tettili tlulya, mi ara ilin sin n wawalen eedlen deg talya, maca mgaraden deg unamek. Ilmend n DUBOIS (J) d wiyad : « *Talulya d assay gar sin n yismawen yesean yiwet n talya, maca mgaraden deg unamek*⁶ »

Md :**III- Anamek i d-mmalen yismamanen deg temnađin-a**

Deg yixef-a, ad nexdem tasleđt i wazal n 34 n yismawen n yiybula n waman i d-negmer, ad neeređ ad d-nefk inumak i sean yismamanen-a.

- **Tala umalu**

- **Tala** : D taewint n waman, bennun-tt yemdanen akken ad sfayden s waman-is ama i tissit ney i tarda n yicetđiden.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 440) : « d adeg anda d-ttagmen. »

⁶ *Ibid*, p.465 « Dans le lexique, l'homonymie est un mot qu'on prononce ou / et qu'on écrit comme un autre, mais qui n'a pas le même sens que ce dernier. »

- **Umalu** : D tama tayerbit, anemgal-is « asammar ».

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 498) s tutlayt tafransist : « Versant le moins ensoleillé, le coté de l'ombre. »

✓ Yettunefk-as yisem-a ilmend n taddart i yellan deg tyiwant n Σḡiba (Amalu), acku tezga-d deg taddart-a.

• Iyzer uyulas

- **Iyzer** : D targa meqqren, yettawi-d taḥemmalt n waman, yettazzal d aman di ccetwa d tefsut, yettayar deg unebdu d lexrif, aman-is ur zeddigit ara.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 636) : « iyzer d tikli n waman n wasif »
[Ravin : cours d'eau d'un ravin.]

- **Uyulas** : D yiwen uyersiw.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 611) : yefka-d agdazal i yisem-a s tutlayt tafransist : «Panthère »

✓ Yettunefk-as yisem-a ilmend n yiwen n yimyi iwumi qqaren (Tayulast)

• Asif n yifri

- **Asif** : D adeg ttazzalen deg-s waman i d-yeknan seg yidurar.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 759) : « Rivière » s tefransist, « Oued » s taerabt.

- **N** : D aferdis ajerruman, d tanzayt.

- **Yifri** : D azru ameqqran, yettili deg yidurar, iyaz mlih yer dixel (d axerdus).

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 218) : yefka-d tabadut-is s tefransist :
« Grotte : Abri sous roche. »

✓ Semman-as akka acku d azru iyaz mliḥ yer dixel, yesea ixerdusen, ttezziben deg-s medden.

• **Asif n yiyil**

- **Asif** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **Yiyil** : D adeg elayen, d amkan ieunan.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 608) : yefka-d tabadut-is s tefransist :
« Colline » ney « Crête ».

✓ Semman-as akka acku yemmuger-it-id usawen meqqren.

• **Amdun n yirsan**

- **Amdun** : d axejjid, nnejmaeen deg-s waman.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 487) : « d abasan n waman, yelha i tissit n tebhirin ».

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **Yirsan** : Yekka-d seg umyag (ers).

✓ Semman-as akka acku aman n umdun-agi rsen.

• **Ləinşer n yiddawen**

- **Ləinşer** : D aybalu n waman i yellan deg tezgi, aman-is lhan i tissit, yettili yejhed aseggas deg ara ilin waman. .

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 993) : « d tala, d aybalu n waman, d axejjid tteffyen-d seg-s waman s lgehhd ».

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **Yiddawen** : D ayersiw yettcabin amdan deg kra n yigelman n tfekka-ines. Tuget-nsen ttidiren s ufella n yisekla.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 168) : yefka-d agdazal i yisem-a s tefransist : « Singe »

- ✓ Yettunefk-as yisem-a acku d iddawen i yettilin s waṭas deg leinṣer-agi, yerna seg-s kan i d-sessen.

- **Leinṣer n umyar**

- **Leinṣer** : Yettwasleḍ yakan (zer « Leinṣer n yiddawen », sb : 81)
- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Umyar** : D amdan meqqren deg leemer.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 508) : yefka-d anamek-is s tefransist : « Homme âgé » (Vieillard)

- ✓ Yettunefk-as yisem-a ilmend n yiwen n umyar, yemmuten deg leinṣer-agi

- **Tala n tberrint**

- **Tala** : Yettwasleḍ yakan (zer « Tala umalu », sb : 79)
- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Tberrint** : D isem n wallal, d ayen yettdewwiren.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 47) s tutlayt tefransist : « Tourner »

- ✓ Yettunefk-as yisem-a ilmend ilmend n tyawsa i seg d-ssalayan aman seg tala-agi.

- **Lɛinṣer n usaka lexmis**

- **Lɛinṣer** : Yettwasleḏ yakan (ẓer « Lɛinṣer n yiddawen », sb : 81)
- **N** : Yettwasleḏ yakan (ẓer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Usaka** : D adeg yellan tama n wasif, imug d luḏa.
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 766) : yefka-d tabadut i yisem-a:
 « Asaka : amkan iqaeden ».
- **Lexmis** : D ass wis semmus di ddurt.
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 902) : yefka-d agdazal i yisem-a s
 tefransist: « Jeudi ».

✓ Semman-as akka acku d asakel.

- **Tala n At Dawed**

- **Tala** : Yettwasleḏ yakan (ẓer « Tala umalu », sb : 79)
- **N** : Yettwasleḏ yakan (ẓer « Asif n yifri », sb : 80)
- **At** : D tazelya n timarewt n usget amalay, akken i tt-id-yesbadu
 BOUAMARA, K (Sb : 478)
- **Dawed** : D isem
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 161) s tutlayt tafransist : « Nom du
 prophète David (Sidna Dawed) »

✓ Semman-as akka acku tezga-d deg wayla n At Dawed.

- **Iyzer n uzru yettiqqin**

- **Iyzer** : Yettwasleḍ yakan (zer « Iyzer uyulas », sb : 80)

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **Uzru** : D azru.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 955) : « D idyayen ».

- **Yettiqqin** : ayen yettiqqin, d ayen d-yessenyalen aman cwiṭ cwiṭ.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 636) : yefka-d tabadut-is s tefransist:
«Couler goûte à goûte ».

✓ Semman-as akka acku yeffey-d deg iyzer-agi yiwen n uzru d arexxam, yeffey-d seg-s lein la ttiqqin seg-s waman.

- **Asif amelḥan**

- **Asif** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **Amelḥan** : D ayen yesεan lmelḥ.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 499) : yefka-d agdazal i yisem-a s tefransist : « Salé ».

✓ Yettunefk-as yisem-a, acku aman-is d imelḥanen, ur lhin ara i tissit.

- **Tala tafuḥant**

- **Tala** : Yettwasleḍ yakan (zer « Tala umalu », sb : 79)

- **Tafuḥant** : D ayen yesεan rriḥa n diri.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 196), yefka-d agdazal i yisem-a s tutlayt tafransist : « Puer, sentir mauvais »

✓ Yettunefk-as yisem-a, acku tesεa amalus (adal), azal n 10 n yimdanen i yeccden deg-s rzen.

- **Tamda tazegzawt**

- **Tamda** : D adeg anda tnejmaēen deg-s waman n lehwa, aman-is ur lhin ara i tissit.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 486) : yefka-d agdazal-is s tefransist « mare ». Ter BOUAMARA, K (Sb : 288) : d amkan anda nnejmaēen waman n yisaffen, deg yiyezran

- **Tazegzawt** : D ayen yesēan assay yer yini.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 936), yefka-d agdazal i yisem-a s tutlayt tafransist : « Bleu, vert »

- ✓ Yettunefk-as yisem-a acku aman n temda-agi, ini-nsen d izegzawen acku teččur d amalus (adal).

- **Tamda n tawla**

- **Tamda** : Yettwasleḍ yakan (zer « Tamda tazegzawt », sb : 85)

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **Tawla** : D aṭṭan.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 608) : yefka-d agdazal i yisem-a s tefransist : « Fièvre ».

- ✓ Yettunefk-as yisem-a, acku qqaren-d win ihelken tawla ad yecceuf deg-s ad yehlu, tezga-d deg ugni (Σin Σelwi).

- **Tamda n uεεzzug**

- **Tamda** : Yettwasleḍ yakan (zer « Tamda tazegzawt », sb : 85)

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **Uæzzug** : D win ur nsel ara ney d win iwumi iruḥ smee.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 1014) : yefka-d agdazal i yisem-a s tefransist : « Sourd ».

✓ Semman-as akka acku yella yiwen n umyar qqaren-as æezzug, tezga-d deg wayla-is.

• **Iyzer n lḥağ**

- **Iyzer** : Yettwasleḍ yakan (zer « Iyzer uyulas », sb : 80)

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **Lḥağ** : D amdan d-izuren axxam n Rebbi.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 312), yefka-d tabadut-is s tefransist « Celui qui a fait le Pèlerinage à la Mecque. »

✓ Yettunefk-as yisem-a, acku taferka-a temmug d iyzer, d ayla n yiwen n lḥağ.

• **Iyzer n lkanun**

- **Iyzer** : Yettwasleḍ yakan (zer « Iyzer uyulas », sb : 80)

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)

- **Lkanun** : D asfaylu (Cheminée), ttizint yemdanen iwakken ad d-sewwen deg-s.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 409), yefka-d tabadut-is s tefransist « Foyer creusé dans le sol »

✓ Semman-as akka acku imug am lkanun.

- **Tala n ugni**

- **Tala** : Yettwasleḏ yakan (zer « Tala umalu », sb : 79)
- **N** : Yettwasleḏ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Ugni** : D adeg iqaeden
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 263), yefka-d tabadut i yisem-a :
 «d lewḏa »

✓ Yettunefk-as yisem-a acku tezga-d deg yiwen n wadeg iwumi qqaren agni.

- **Abasan n teyẓert**

- **Abasan** : D aybalu n waman yebna s uzru d ubiṭun, yettaccar d aman, swayen seg-s tibḥirin, akken i t-id-sbadun yimsulya.
- **N** : Yettwasleḏ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Teyẓert**: D targa mezziyen, tettawi-d taḥemmalt n waman.
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 236), yefka-d agdazal i yisem-a s tefransist : « Petit ravin. »

✓ Semman-as akka, acku adeg-agi yesea atas n yiyezrawen.

- **Ssed n usaka**

- **Ssed** : D asdaw.
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 756) : yefka-d agdazal i yisem-a s tefransist: « Canal, conduite à ciel ouvert».
- **N** : Yettwasleḏ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Usaka**: D adeg yellan tama n wasif, imug d lewḏa.
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 766) : yesbadu-t-id : «amkan iqaeden »

✓ D adeg, semman-as akka ɛla ḥsab n tesmidegt.

• **Lɛinṣer n uzru azewway**

- **Lɛinṣer**: Yettwasleḍ yakan (zɛr « Lɛinṣer n yiddawen », sb : 81)

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zɛr « Asif n yifri », sb : 80)

- **Uzru** : Yettwasleḍ yakan (zɛr « Iyzer n uzru yettiqqin», sb : 84)

- **Azewway** : D ayen yesɛan assay yer yini

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 935) : yefka-d agdazal i yisem-a s tefransist: «Rouge».

✓ Yettunefk-as yisem-a ilmend n yini n uzru i yellan deg-s.

• **Amdun n lfaruq iberdan**

- **Amdun** : Yettwasleḍ yakan (zɛr « Amdun n yirsan», sb : 81)

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zɛr « Asif n yifri », sb : 80)

- **Lfaruq** : D beṭṭu.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 226) : «Bḍu d imuren »

- **Iberdan** : D adeg anda tteeddin deg-s ama d imdanen, iyerṣiwen

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb:41), yefka-d agdazal i yisem-a s tefransist «Chemin, route, rue, passage, bonne voie »

✓ Yettunefk-as yisem-a ilmend n tesmidegt, xedment medden iwakken ad sfayden yis-s lmal-nsen d yimsebriden.

- **Targa n At Wakli**

- **Targa** : D abrid i neḡḡren waman, ttazzalen maca aman-is ur qwin ara mi ara d-yili ugeffur, ney mi ara d-cemeen aman n wasif iwakken ad swen igran d tebḥirin, yeddes s wakal d yizra imecṭaḥ, yetteffey-d deg-s wadal d leḥcic.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 712) : «D tiyzert tamecṭuḥt »

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **At** : Yettwasleḍ yakan (zer « Tala n At Dawed», sb : 83)
- **Wakli** : D isem n umdan.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 402) s tutlayt tafransist : «Esclave de couleur et de race quelconque. Ne signifie pas nègre »

✓ Semman-as akka acku tezga-d deg wayla n At Wakli.

- **Targa n At Lḥaḡ Qasi**

- **Targa** : Yettwasleḍ yakan (zer « Targa n At Wakli », sb : 89)
- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **At** : Yettwasleḍ yakan (zer « Tala n At Dawed», sb : 83)
- **Lḥaḡ** : Yettwasleḍ yakan (zer « Iyzer n lḥaḡ», sb : 86)
- **Qasi**: D isem n umdan

✓ Yettunefk-as yisem-a acku taga-agi tezga-d deg tferka n At Lḥaḡ Qasi

- **Lḥinṣer n lḡameε n warrac**

- **Lḥinṣer**: Yettwasleḍ yakan (zer « Lḥinṣer n yiddawen », sb : 81)
- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Lḡameε** : D adeg anda ttzallan yimdanen.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 371) : «D amkan anda ttzallan yinselman»

- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Warrac** : D aqrur amecṭuḥ.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 704) : « Arrac : yekka-d seg umyag (Arew) ».

✓ Yettunefk-as yisem-a acku yezga-d deg yiwen n lḡameε anda ttnejmaεen at taddart, arrac n taddart-nni dinna i tturaren.

• **Lεinṣer n wasif n yiḍil**

- **Lεinṣer**: Yettwasleḍ yakan (zer « Lεinṣer n yiddawen », sb : 81)
- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Wasif** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Yiḍil** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yiḍil », sb : 81)

✓ Semman-as akka acku yemmuger-it-id usawen meqqren.

• **Tala n tigert n utemmu**

- **Tala**: Yettwasleḍ yakan (zer « Tala umalu », sb : 79)
- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Tigert** : Acemma (Ur yezri acemma)
- ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 271) : « Ur walay tigert».
- **N** : Yettwasleḍ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Utemmu** : D aεemmur.
- ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 825) : « Tuffya n uyyul deg utemmu».

✓ Yettunefk-as yisem-a acku dinna i xeddmn itemma n temzin d yirden.

- **Tala n yiyil n wulli**

- **Tala:** Yettwasleđ yakan (zer « Tala umalu », sb : 79)
- **N :** Yettwasleđ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Yiyil :** Yettwasleđ yakan (zer « Asif n yiyil », sb : 81)
- **N :** Yettwasleđ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Wulli :** D şşenf n yiyerşiwen i d-ttrebbin deg yixxamen.
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 441) : « D tixsi, d aýerşiw».

✓ Semman-as akka acku di tala-agi i kessen medden ulli (lmal).

- **Tamda n bu tuymas**

- **Tamda :** Yettwasleđ yakan (zer « Tamda tazegzawt », sb : 85)
- **N :** Yettwasleđ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Bu:** D ticređt n usuddem, temmal-d ayla.
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 04) : « D ticređt n usuddem, temmal-d ayla ».
- **Tuymas :** D win yesean aēnfur, neý tuymas-is ffıent-d.
 ⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 617) : « Tuymest, tısyar ».

✓ Semman-as akka ilmend n wadeg acku tamda-agi tella deg tferka n twacult n bu tuymas.

- **Tamda n Bu-ğemea**

- **Tamda :** Yettwasleđ yakan (zer « Tamda tazegzawt », sb : 85)
- **N :** Yettwasleđ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Bu-ğemea:** D isem n yiwen n umdan.

✓ Semman-as akka acku tamda-agi tella deg tferka n at Bu-ğemea.

- **Asif n Mlella**

- **Asif** : Yettwasleḏ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **N** : Yettwasleḏ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Mlella** : Yekka-d seg umyag (mlil)

✓ Semman-as akka, acku mlalen-d yer sin n yisaffen.

- **Asif n Kuku**

- **Asif** : Yettwasleḏ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **N** : Yettwasleḏ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Kuku** : D isem n tesmidegt

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 390) : « D isem n tesmidegt, taddart n at Yaḥya ».

✓ Yettunefk-as yisem-a ilmend n tesmidegt, acku yezga-d deg yiwen n wadeg iwumi qqaren Kuku.

- **Asif n Beybey**

- **Asif** : Yettwasleḏ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **N** : Yettwasleḏ yakan (zer « Asif n yifri », sb : 80)
- **Beybey** : D ayen iyemqen, ney d ayen yudren atas.

⇒ Anamek-is yer J.M.D (Sb : 31) : « Yebbey ».

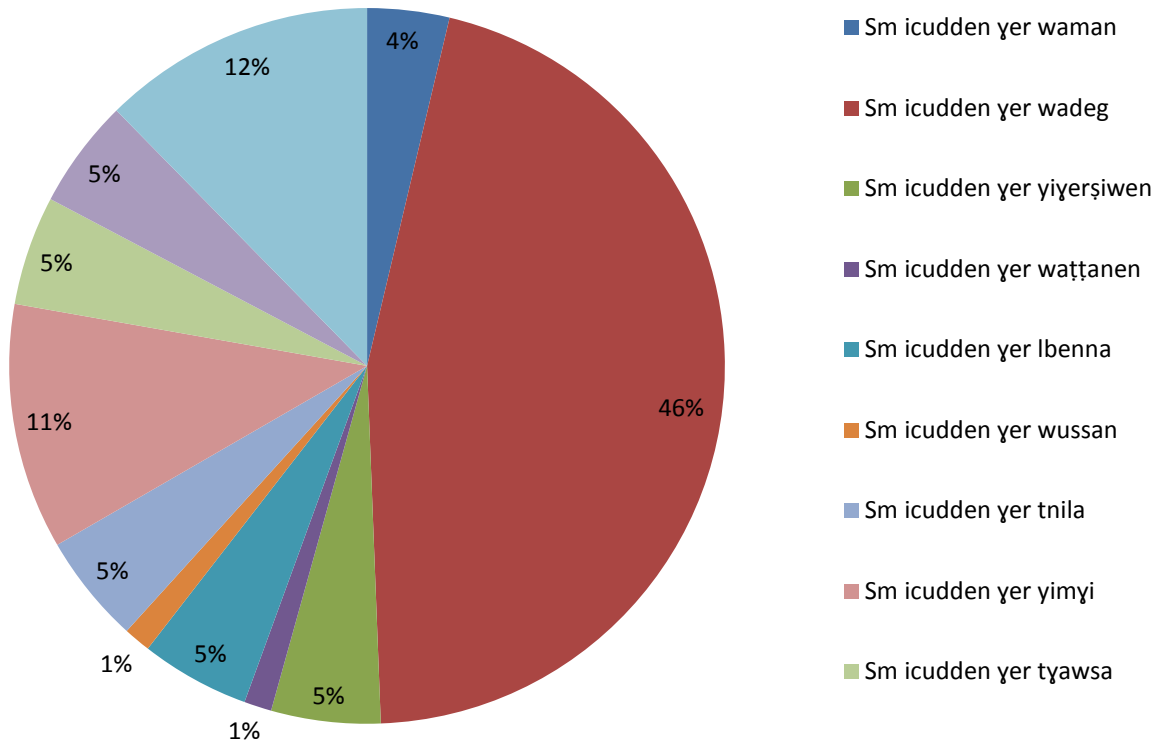
✓ Yettunefk-as yisem-a acku asif-agi yeymeḡ yer dixel ney yuder mliḡ.

Taggrayt

Deg taggara n yixef-a, nessawed ad nesled azal n 35 n yismawen i d-negmer seg temnaḍt n Ḥizer d Σḡiba. Ismawen-a d imeftiyen, mgaraden yinumak-nsen, nebḍa-ten yef 12 n taggayin yemgaraden :

- Ismawen icudden yer waman : Deg-s 03 (02.86%) n yismawen.
- Ismawen icudden yer wadeg : Nufa-d 37 (35.24%) n yismawen.
- Ismawen icudden yer yimdanen : Deg-s 24 (22.86%) n yismawen.
- Ismawen icudden yer yiyeršiwen : Nufa-d 04 (03.81%) n yismawen.
- Ismawen icudden yer waṭtanen : Nufa-d 01 (0.95%) n yisem.
- Ismawen icudden yer lbenna : Deg-s 03 (03.81%) n yismawen.
- Ismawen icudden yer wussan : Nufa-d 01 (0.95%) n yisem.
- Ismawen icudden yer tnila : Deg-s 04 (03.81%) n yismawen.
- Ismawen icudden yer yimyī : 09 (08.57%) n yismawen.
- Ismawen icudden yer tyawsa : 04 (03.81%) n yismawen.
- Ismawen icudden yer yini : Deg-s 04 (03.81%) n yismawen.
- Ismawen icudden yer wayen yellan d amadwan : Nufa-d 10 (09.52%) n yismawen.

Igemmađ n tesleđt tasnamkant



Taggrayt tamatut

Tazrawt-a tella-d yef usentel n tesmamant n Hizer d Σgiba, iwumi nga tasleđt tasnalyamkant, s yiswi n ugar n yismawen n yiybula n waman d unadi yef talya-n sen d unamek-n sen.

Nebđa tazrawt-a yef sin n yihricen : amezwaru d aħric n tezri, deg-s sin n yixfawen ; tasnisemt d usiley n umawal deg tmaziyt. Ma d aħric wis sin d tasleđt, nebđa-t yef sin n yixfawen ; tasleđt tasnalyant d tesleđt tasnamkant.

Γef teyzi n leqdic-agi, nessawed ad d-nerr yef yisteqsiyen i d-nefka deg tezwart, nessawed dayen ad d-nefk tulmisin d yinumak n yismawen d wamek i asen-semman.

Deg wammud n tezrawt-a, nessawed ad d-negmer azal n 105 n yismawen n tesmamant n Hizer d Σgiba. Deg tesleđt tasnalyant, nufa-d belli ismawen-agi d imeftiyen, mgaraden deg talya d wamek i ttwasilyen, nebđa-ten yef taggayin yemgaraden, anda nessawed yer yigemmađ-agi :

- 63 (60%) n yismawen ttwasilyen akka : Isem + n + Isem.
- 13 (12.38%) n yismawen ttwasilyen akka : Isem + n + Sin n yiferdisen.
- 09 (08.57%) n yismawen ttwasilyen akka : Isem + n + Isem uddis.
- 08 (07.62%) n yismawen ttwasilyen akka : Isem +Arbib.
- 04 (03.81%) n yismawen ttwasilyen akka : Isem + Isem.
- 04 (03.81%) n yismawen d asuddes d usuddem deg uferdis wis sin.
- 02 (01.90%) n yismawen d asuddes d usuddem s wallus n tyayemt.
- 01 (0.95%) n yisem d asuddes d usuddem s wallus n tergalt tis snat.

Talyiwin s umata d tid i nettaf deg tutlayt n tmaziyt, deg yal tayult, maca nufa kra n yiređtalen ama deg uferdis amenzu ney wis sin : L€inser, Ssedd, Lħađ...

Deg yixef n tesleđt tasnamkant, nufa-d d akken timental n usemmi n yismamanen-a qqnent Ƴert waƳas n taggayin, taggayt i d-yufraren d tin yesƳan assay d wadeg s 35.24%, anda nessawed Ƴer yigemmad-agi :

- 37 (35.24%) d ismawen yesƳan assay Ƴer wadeg.
- 24 (22.86%) d ismawen yesƳan assay Ƴer yimdanen.
- 10 (09.52%) d ismawen yesƳan assay Ƴer wayen yellan d amadwan.
- 09 (08.57%) d ismawen yesƳan assay Ƴer yimyi.
- 04 (03.81%) d ismawen yesƳan assay Ƴer yiƳersiwen.
- 04 (03.81%) d ismawen yesƳan assay Ƴer lbenna.
- 04 (03.81%) d ismawen yesƳan assay Ƴer tnila.
- 04 (03.81%) d ismawen yesƳan assay Ƴer yini.
- 04 (03.81%) d ismawen yesƳan assay Ƴer tyawsa.
- 03 (02.86%) d ismawen yesƳan assay Ƴer waman.
- 01 (0.95%) d ismawen yesƳan assay Ƴer waƳtanen.
- 01 (0.95%) d ismawen yesƳan assay Ƴer wussan.

Ihi, Ƴer taggara n umahil-a i d-yellan Ƴef tesmamant n temnađt n Hizer d Σġiba, ad d-nini belli ulac leqdic yemmden, imi yal leqdic usnan yettili deg-s lixsaš, nessaram ad yili newwi-d amaynut i usentel-agi, nessaram dayen ad ilint tezrawin s waƳas fell-as, imi negza belli yal amđiq deg tmurt yeffer isem s wazal-is, s leqdicat yecban wa nezmer ad nsehbiber Ƴef yismawen-a iwakken ur jellun ara, wa ad yeqqim umawal n tmaziyt d ansbayur.

Tiybula

Idlisen

- 1- ACHAB, Remdane, *La néologie lexicale berbère 1945-1955*, Ed, Peeters, Paris-Louvain, 1996.
- 2- BAYLON, Christian & PAUL, Fabre, *Les noms de lieux et de personnes*, Ed, NATHAN, Paris, 1982.
- 3- BOUACHRINE, Kader, *Timsirin n tutlayt n tmaziyt, Asuned 1, Tirawalt*, Ed, Arc en ciel, Tizi-Ouzou, 2015.
- 4- CHAKER, Salem, *Linguistique berbère, études de syntaxe et diachronie*, Ed, ENAG, Alger, 1996.
- 5- CHERIGUEN, Foudil, *Toponymie algérienne des lieux habités (Les noms composés)*, Ed, Epigraphe, Alger, 1993.
- 6- DAUZAT, Albert, *Les noms des lieux, origine et évolution*, Ed, Librairie Delagrave, Paris, 1951.
- 7- HADDADOU, Mohand Akli, *Le guide de la culture berbère*, Ed, IN-YAS, Alger, 2000.
- 8- HADDADOU, Mohand Akli, *Glossaire de termes employés dans la toponymie algérienne*, Ed, ENAG, Alger, 2011.
- 9- HADDADOU, Mohand Akli, *Précis de lexicologie Amazigh*, Ed, ENAG, Alger, 2011.
- 10- IMARAZEN, Moussa, *Manuel de syntaxe berbère*, Ed, HCA, Alger, 2007.
- 11- IMARAZEN, Moussa, *Elément de morphosyntaxe Kabyle*, Ed, El- Amel, Alger, 2014.
- 12- IMARAZEN, Moussa, *Awfus n tjerrumt n teqbaylit*, Ed, El-Amel, Alger, 2016.
- 13- MARTINET, André, *Elément de linguistique générale*, Ed, Armand Colin, Paris, 2013.

- 14- NAIT ZERRAD, Kamel, *Tajerrumt n tmaziyt tamirant (Talyiwin)*, Ed, ENAG, Alger, 1995.
- 15- NAIT ZERRAD, Kamel, *Grammaire moderne du Kabyle (Tajerrumt tatrart n teqbaylit)*, Ed, Karthala, Paris, 2001.

Isegzawalen

- 1- BOUAMARA, Kamel, *Dictionnaire Kabyle-Kabyle (Issin)*, Ed, HCA, Alger, 2010.
- 2- DALLET, Jean Marie, *Dictionnaire Kabyle-Français (Parler de ait Menguellat)*, Ed, SELAF, Paris, 1982.
- 3- DUBOIS JEAN & MATHÉE GIACOMO & LOUIS GUESPIN & CHRISTIANE, MARCELLESI & JEAN-BAPTISTE MARCELLESI & JEAN-PIERRE MÉVEL, *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Ed, Larousse, Paris, 1994.
- 4- MOUNIN, George, *Dictionnaire de linguistique*, Ed, Quadrige, Paris, 2004.

Tizrawin

- 1- AGUA, A & BERBACHE, M, *Imsideg (Timsidegt) n yiwet seg tudrin n Leqbayel (Tawrirt n Yiğğisen n wadda)*. Mémoire Licence DLCA, Université de Bejaia, 2003.
- 2- TIDJET, Moustapha, *Polysémie et abstraction de lexique Amazigh (Kabyle)*, mémoire de Magister de Linguistique Amazigh, Université de Bejaïa, 1997.
- 3- TIDJET, Moustapha, *La patronymie dans les Dairas de Timezrit, Sidi-Aich et Chemini (Etude morphologique et sémantique)*, thèse de Doctorat, Université de Tizi Ouzou, 2012.

Amawal

BERKAI (A), Lexique de la linguistique (Français-Anglais-Tamazight),
Ed, Achab, Tizi-Ouzou, 2009.

Awal s tmaziyt	Agdazal-is s tefransist	Aybalu	Asebtar
Adda	Base	Berkai	65
Aferdis	Elément	Berkai	88
Amawal	Lexique	Berkai	114
Amaway	hyponymie	Berkai	102
Amettwawi	hyperonymie	Berkai	102
Aṛeṭṭal	Emprunt	Berkai	88
Asiley	Formation	Berkai	90
Asuddem	Dérivation	Berkai	81
Asuddes	Composition	Berkai	74
Azar	Racine	Berkai	145
Igmaḍ	Résultat	Berkai	195
Irem	Terme	Berkai	308
Taggayt	Catégorie	Berkai	295
Tagmuzart	Etymologie	Berkai	85

Tanmegla	Opposition	Berkai	128
Tarakalt	Géographie	Berkai	91
Taseddast	Syntaxe	Berkai	152
Tasleđt	Analyse	Berkai	56
Tasmamant	Hydronymie	Berkai	101
Tasmidegt	Toponymie	Berkai	161
Tasnalya	Morphologie	Berkai	121
Tasnamka	Sémantique	Berkai	291
Tasnisemt	Onomastique	Berkai	128
Taynisemt	Homonymie	Berkai	96
Uddis	Composé	Berkai	74

Ammud

1-Ammud n temnađt n Σġiba :

➤ **Tiliwa :**

Tiliwa	
<ul style="list-style-type: none"> - Tala umalu - Tala n tezzuct - Tala n tberrint - Tala n At Dawed - Tala n tyedwin - Tala n tmecrett - Tala n yiyil n wulli - Tala n Bu Semla - Tala tabuleħfatt 	<ul style="list-style-type: none"> - Tala n tacciwin - Tala umatee - Tala n Bu Sieqa - Tala n tzulixt - Tala n wudi - Tala n tħemmamnt - Tala n wulman - Tala n tlefyad - Tala n txeřrubt

➤ **Iyezrawen :**

Iyezrawen	
<ul style="list-style-type: none"> - Iyzer n lewđa n Cambiđ - Iyzer n yifri n wadda - Iyzer n wuzru yettiqqin - Iyzer uyulas 	<ul style="list-style-type: none"> - Iyzer n lfaruq iberdan - Iyzer n tala ciqa - Iyzer n berquq - Iyzer n tsimar

➤ **Timedwin :**

Timedwin
<ul style="list-style-type: none"> - Tamda n tlezdit - Tamda n temrijt - Tamda n Ĥagi

➤ **Isaffen :**

Isaffen
<ul style="list-style-type: none"> - Asif n Beybey - Asif n yifri - Asif n ddhus - Asif n yiyil - Asif asemmad

➤ **Imdunen :**

Imdunen	
<ul style="list-style-type: none"> - Amdun n tizi n wubdir - Amdun n yiyil zeywi - Amdun n yiyil n tagda - Amdun n lfaruq iberdan 	<ul style="list-style-type: none"> - Amdun n yirsan - Amdun n tewsaeditt - Amdun n Blal

➤ **Leewanşer :**

Leewanşer	
<ul style="list-style-type: none"> - Leinşer n tcacit - Leinşer n uqiđun - Leinşer n wasif n yiyil - Leinşer n tegrađa - Leinşer n tibba 	<ul style="list-style-type: none"> - Leinşer n umyar - Leinşer n tulmutt - Leinşer n usaka lexmis - Leinşer n yiddawen

2-Ammud n temnađt n Hizer :

➤ **Tiliwa :**

Tiliwa
<ul style="list-style-type: none"> - Tala n cambit - Tala tafuhant - Tala n ugni - Tala tameryant - Tala n leinşer Selţna - Tala n tigert utemmu

➤ **Iyezrawen :**

Iyezrawen	
<ul style="list-style-type: none"> - Iyzer n cmel - Iyzer n lhağ - Iyzer n urekkab 	<ul style="list-style-type: none"> - Iyzer n yirwel - Iyzer n buwermi - Iyzer n tthemmamin

➤ **Timedwin :**

Timedwin	
<ul style="list-style-type: none"> - Tamda n Hninic - Tamda n iettaren - Tamda n leinşer - Tamda n tawla - Tamda n Ballic 	<ul style="list-style-type: none"> - Tamda n ueezzug - Tamda tazegzawt - Tamda n izerman - Tamda n tqentert - Tamda n bu tuymas

➤ **Isaffen :**

Isaffen	
- Asif amelḥan	- Asif n uzru azeggay
- Asif n Kuku	- Asif n udrar
- Asif n tqeṣra	- Asif n Bu-Ġemea
- Asif n tyermin	- Asif n Mlella
- Asif n tmariyt	- Asif n ugentur
- Asif idumaz	- Asif n lemruj
- Asif n teftisin	

➤ **Leewanṣer :**

Leewanṣer	
- Leinṣer asetṭaf	- Leinṣer n lḡamee n warrac
- Leinṣer azeqqal	- Leinṣer n tgejda
- Leinṣer n taklit	- Leinṣer n Belæebbas
- Leinṣer n lḡamee n tumlilin	- Leinṣer n twaract
- Leinṣer n lkanun	- Leinṣer n Saeid n Uerab
- Leinṣer n Sella	- Leinṣer n udyay
- Leinṣer n idaebuzen	- Leinṣer n At Waeli
	- Leinṣer n waman mellulen

➤ **Tiregwa :**

Tiregwa
- Targa n At Lḥaḡ Qasi
- Targa n At Wakli
- Targa n ineḡgaren

➤ **Ibasanen :**

Ibasanen
- Abasan n teyzert

➤ **Ssdud :**

Ssdud
- Ssed n usaka